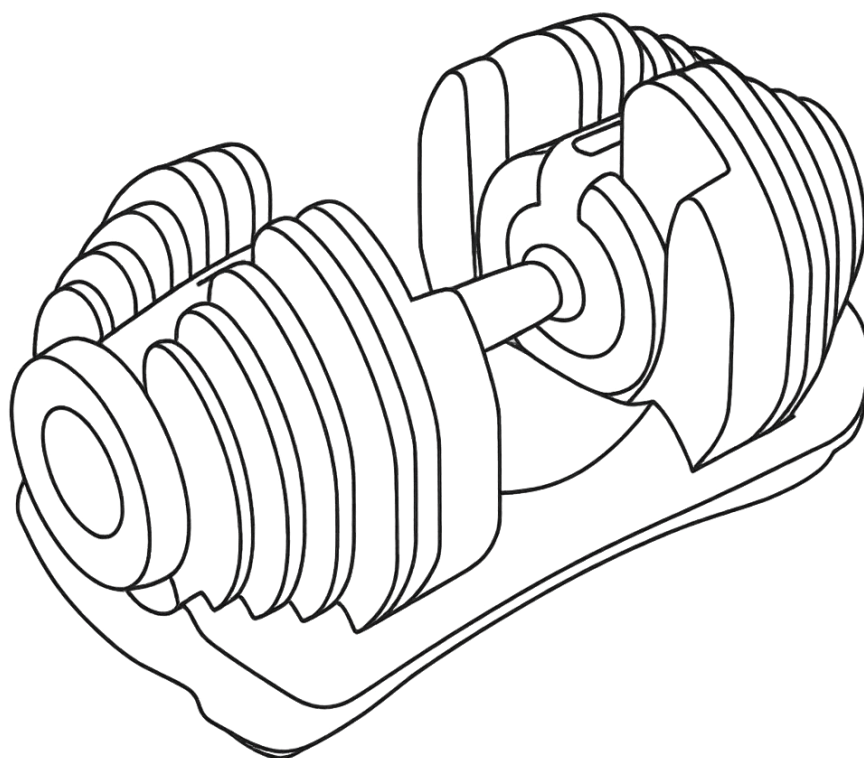




SR52 / SR80



3. Manual instruction **EN**
4. Instrukcja obsługi **PL**
5. Návod k obsluze **CZ**
6. Manuel instruktion **DA**
7. Gebrauchsanweisung **DE**
8. Manual de instrucciones **ES**
9. Käsijuhend **ET**
10. Manuel d'instruction **FR**
11. Kézi utasítás **HU**
12. Manuale di istruzioni **IT**
13. Naudojimo instrukcijos **LT**
14. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
15. Handmatige instructie **NL**
16. Manual de instruções **PT**
17. Instrucțiuni manuale **RO**
18. Návod na obsluhu **SK**
19. Navodila za uporabo **SL**
20. Instruktionsbok **SV**
21. Інструкція з експлуатації **UK**

Thank you for choosing our adjustable barbell. For your safety and convenience, please read these instructions carefully before using the equipment.

SAFETY PRECAUTIONS

This exercise equipment has been designed with user safety in mind. However, to reduce the risk of injury, please take the following precautions each time you use the equipment. Be sure to read the entire manual before assembly and use.

1. Keep children and pets away from the equipment at all times. DO NOT leave children unattended near the equipment.
2. The equipment is intended for use by one person at a time only.
3. If you experience dizziness, nausea, chest pain, or any other discomfort while exercising, STOP immediately and CONSULT A DOCTOR.
4. This product is designed for home use only. It is not intended for commercial or institutional use.
5. Inspect the equipment before each use. Do not use the barbell if any part is damaged or worn.
6. Periodically inspect and test the locking or braking mechanisms (if applicable).
7. Never drop the equipment onto the floor. Doing so may damage both the equipment and your body.
8. Do not attempt to disassemble or modify the equipment.
9. Always perform a proper warm-up and stretching routine before starting your workout.
10. Do not use the equipment if it is not functioning correctly or if there are any signs of malfunction.
11. We recommend exercising with a training partner or someone nearby for added safety.

NOTES: BEFORE STARTING ANY TRAINING PROGRAM, CONSULT YOUR PHYSICIAN. This is especially important if you are over the age of 35 or have any chronic health conditions. Carefully read all instructions before using any fitness equipment. We are not liable for any personal injury or property damage that may occur during or as a result of using this product. Retain these instructions for future reference.

INFORMATION ABOUT THE BARBELL

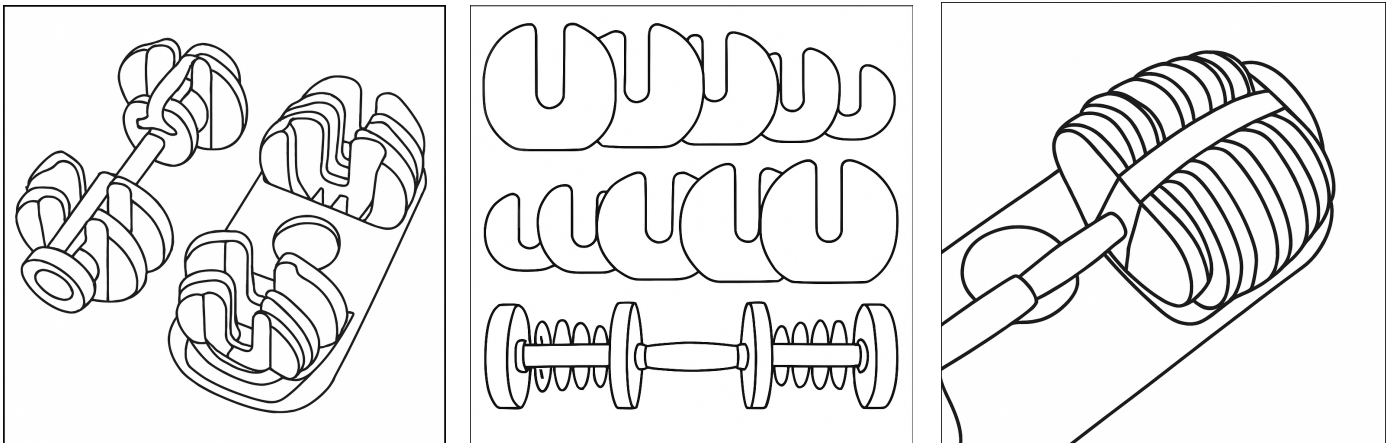
The weight of the adjustable barbell ranges from **2.5 kg to 24 kg** or **5 kg to 40 kg**, depending on the model. Please refer to the table below for the complete weight range.

KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

To adjust the load, set both adjustment knobs (or grips) to the desired weight, ensuring that the arrow aligns precisely with the selected weight marking at the center of the barbell. Then, gently lift the barbell using the handle. This will ensure that only the selected weight plates are lifted from the stand. Remember that a 2.5 or 5 KG load is just the griffin without any plate.

The barbell and weight plates are symmetrical. You can place the plates on the bar in any combination, as long as the same weight is selected on both sides to maintain proper balance.



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Problem: The adjustment knob does not turn when the barbell is in the stand.

- ✓ Ensure the barbell is properly positioned in the stand. If it is not correctly seated in the cradle, the locking mechanism will not engage.
- ✓ Check that none of the weight plates are inserted backwards. All plates must face inward, with the indentation pointing toward the center.

Problem: The barbell handle without the selected load of plates does not fit into the stand.

- ✓ Make sure both adjustment dials are set to 2.5 kg or 5 lb.
- ✓ Verify that all plates are facing inward, with the indentation toward the center.

Dziękujemy za wybór naszej regulowanej sztangielki. Dla własnego bezpieczeństwa i korzyści przeczytaj tę instrukcję uważnie, zanim rozpoczniesz korzystanie ze sprzętu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Ten przyrząd do ćwiczeń jest stworzony z zachowaniem optymalnego bezpieczeństwa. Jednakże zachowaj wzmożone środki ostrożności przy każdorazowym korzystaniu ze sprzętu sportowego. Upewnij się, że zapoznałeś się z całą instrukcją, zanim przystąpisz do montażu lub używania sprzętu. Proszę, przestrzegaj następujących środków ostrożności:

1. Dzieci oraz zwierzęta nie powinny nigdy znajdować się w pobliżu sprzętu. NIE ZOSTAWIAJ dzieci bez opieki sam na sam ze sprzętem sportowym.
2. Tylko jedna osoba powinna korzystać ze sprzętu w tym samym czasie.
3. Jeśli użytkownik doświadczy zawrotów głowy, nudności, bólów w klatce piersiowej, lub pojawią się inne symptomy, natychmiast PRZERWIJ trening. NATYCHMIAST SKONSULTUJ SIĘ Z LEKARZEM.
4. Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego, nie nadaje się do użytku masowego.
5. Sprawdź urządzenie przed każdym użyciem. Nie korzystaj ze sztangielki z uszkodzonymi częściami.
6. Okresowo sprawdzaj i testuj mechanizm hamujący.
7. Nigdy nie upuszczaj sprzętu bezwładnie na podłogę, może to spowodować uszkodzenia sprzętu bądź ciała.
8. Nie próbuj rozdzielać sprzętu.
9. Zanim rozpoczniesz korzystanie z maszyny, każdorazowo rozgrzej się poprzez rozciąganie.
10. Nigdy nie korzystaj z maszyny, gdy coś nie działa należycie.
11. Zalecamy trening w asyście osoby towarzyszącej.

UWAGA:

Zanim rozpoczniesz jakiegokolwiek program treningowy, skonsultuj się z lekarzem. To jest szczególnie ważne dla osób powyżej 35 roku życia lub osób z przewlekłymi problemami zdrowotnymi. Przeczytaj wszystkie instrukcje, zanim rozpoczniesz korzystanie z jakiegokolwiek sprzętu fitness. Nie odpowiadamy za szkody osobiste bądź na mieniu powstałe w skutek lub w trakcie korzystania z tego produktu. Zachowaj instrukcje.

INFORMACJE O SZTANGIELCE

Waga regulowanej sztangielki waha się w przedziale od **2.5 kg do 24 kg** lub **5 kg do 40 kg** Prosimy zapoznać się z tabelą poniżej celem poznania pełnego przedziału wagowego:

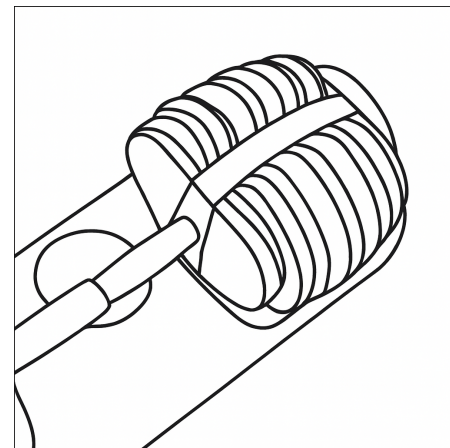
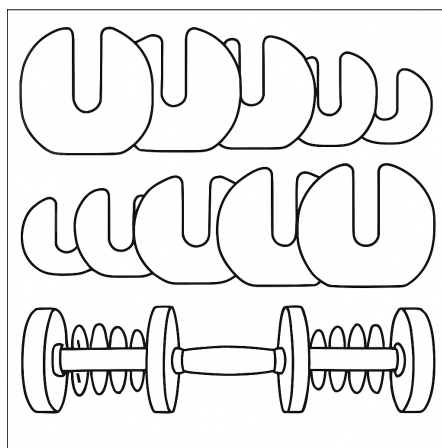
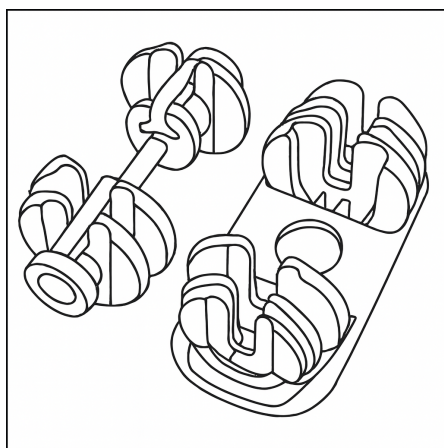
KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

Aby odpowiednio dobrać obciążenie, należy ustawić oba pokręta/ uchwyt na wybraną wagę, tak aby strzałka znajdowała się i wskazywała wybraną wagę na środku sztangielki. Następnie należy delikatnie podnieść sztangielkę za uchwyt, dzięki temu tylko wybrane wagowo talerze będą podniesione z podstawki.

Pamiętaj, że obciążenie 2.5 lub 5 KG to jedynie gryf bez żadnego talerza.

Sztangielka i talerze są symetryczne. Można zakładać talerze na gryf w dowolnej kombinacji, pamiętając, aby ta sama waga była wybierana po obu stronach.



CZĘSTE PYTANIA:

Problem: Pokrętło nie chce się przekręcić, kiedy sztangielka jest w podstawce.

- ✓ Upewnij się, że gryf jest odpowiednio umieszczony w podstawce. Bez odpowiedniego umieszczenia w podstawce, mechanizm blokujący nie uruchomi się.
- ✓ Sprawdź, czy któryś z talerzy nie został umieszczony odwrotnie w podstawce. Wszystkie talerze muszą być zwrócone wgnieceniem do wewnątrz.

Problem: Uchwyt sztangielki bez wybranego obciążenia talerzami nie mieści się w podstawce.

- ✓ Upewnij się, że oba pokręta są ustawione na 2.5 KG lub 5 Lb.
- ✓ Upewnij się, że wszystkie talerze są zwrócone wgnieceniem do wewnątrz.

Děkujeme, že jste si vybrali naši nastavitelnou činku. Pro vaši bezpečnost a pohodlí si před použitím zařízení pečlivě přečtěte tento návod k použití.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Toto cvičební zařízení bylo navrženo s ohledem na bezpečnost uživatele. Abyste však snížili riziko zranění, dodržujte při každém použití následující opatření. Před sestavením a použitím si nezapomeňte přečíst celý návod.

1. Děti a domácí zvířata se nesmí nacházet v blízkosti zařízení. Nenechávejte děti bez dozoru v jeho okolí.
2. Zařízení smí používat vždy pouze jedna osoba.
3. Pokud během cvičení pocítíte závratě, nevolnost, bolest na hrudi nebo jiné potíže, **okamžitě přestaňte cvičit a poraďte se s lékařem.**
4. Tento výrobek je určen **pouze pro domácí použití**. Není vhodný pro komerční nebo veřejné prostory.
5. Před každým použitím zařízení zkontrolujte jeho stav. Nepoužívejte činku, pokud je jakákoli její část poškozená nebo opotřebená.
6. Pravidelně kontrolujte a testujte zajišťovací nebo brzdové mechanismy (pokud jsou součástí zařízení).
7. Nikdy nenechávejte činku spadnout na podlahu – může dojít k poškození zařízení nebo zranění.
8. Nepokoušejte se zařízení rozebrat ani upravovat.
9. Před každým cvičením se řádně zahřejte a protáhněte.
10. Nepoužívejte zařízení, pokud nefunguje správně nebo vykazuje známky závady.
11. Pro větší bezpečnost doporučujeme cvičit za přítomnosti další osoby nebo tréninkového partnera.

POZNÁMKY

PŘED ZAHÁJENÍM JAKÉHOKOLI TRÉNINKOVÉHO PROGRAMU SE PORADTE SE SVÝM LÉKAŘEM.

To je obzvláště důležité, pokud je vám více než 35 let nebo trpíte chronickými zdravotními potížemi. Před použitím jakéhokoli fitness zařízení si pečlivě přečtěte všechny pokyny. Neneseme odpovědnost za jakékoli zranění osob nebo škody na majetku, ke kterým může dojít během používání tohoto výrobku nebo v jeho důsledku.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

INFORMACE O ČINCE

Hmotnost nastavitelné činky se v závislosti na modelu pohybuje od **2,5 kg do 24 kg** nebo od **5 kg do 40 kg**.

Kompletní rozsah hmotností naleznete v tabulce níže.

KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

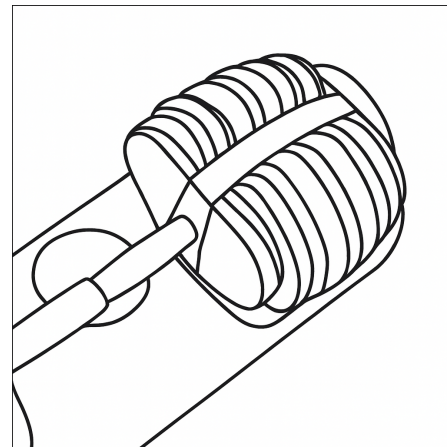
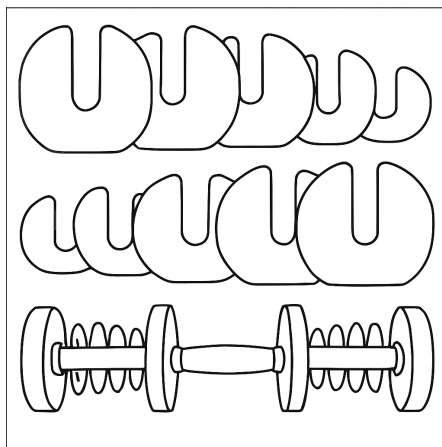
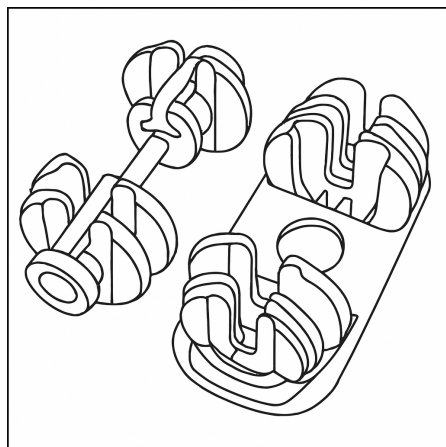
NASTAVENÍ ZÁTĚŽE

Chcete-li nastavit zátěž, otočte **oba nastavovací knoflíky (nebo rukojeti)** na požadovanou hmotnost a ujistěte se, že **šipka přesně ukazuje na označení vybrané hmotnosti ve středu činky**.

Poté činku opatrně zvedněte za rukojeť. Tím zajistíte, že se ze stojanu zvednou pouze zvolené zátěžové kotouče.

Pamatujte, že hmotnost **2,5 kg nebo 5 kg** představuje pouze samotný **hřídel bez přidaných kotoučů**.

Činka a zátěžové kotouče jsou **symetrické**. Kotouče můžete na hřídel umístit v libovolné kombinaci, **pokud je na obou stranách nastavena stejná hmotnost**, aby byla zachována správná rovnováha během cvičení.



ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

Problém: Nastavovací knoflík se neotáčí, když je činka ve stojanu.

- ✓ Ujistěte se, že je činka správně umístěna ve stojanu. Pokud není správně usazena v kolébce, zámkový mechanismus se neaktivuje.
- ✓ Zkontrolujte, zda některý ze zátěžových kotoučů není vložen obráceně. Všechny kotouče musí být natočeny důlkem směrem dovnitř – ke středu.

Problém: Rukojeť činky bez nasazených kotoučů se nevejde do stojanu.

- ✓ Ujistěte se, že jsou oba nastavovací knoflíky nastaveny na 2,5 kg nebo 5 lb.
- ✓ Zkontrolujte, že všechny kotouče směřují důlkem dovnitř a správně dosedají na své místo.

Tak, fordi du har valgt vores justerbare vægtstang.

Af hensyn til din sikkerhed og komfort bedes du læse denne vejledning grundigt, før du tager udstyret i brug.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Dette træningsudstyr er designet med fokus på brugerens sikkerhed. For at mindske risikoen for skader, skal du følge nedenstående forholdsregler hver gang, du bruger udstyret. Sørg for at læse hele manualen før montering og brug.

1. Hold børn og kæledyr væk fra udstyret. **Efterlad aldrig børn uden opsyn i nærheden af udstyret.**
2. Udstyret må kun benyttes af én person ad gangen.
3. Hvis du oplever svimmelhed, kvalme, brystmerter eller andet ubehag under træning, **skal du straks stoppe og kontakte en læge.**
4. Dette produkt er **udelukkende beregnet til hjemmebrug** og må ikke anvendes i kommercielle eller institutionelle sammenhænge.
5. Tjek udstyret for skader før hver brug. **Brug det ikke, hvis nogen del er beskadiget eller slidt.**
6. Kontroller og test jævnligt låse- og bremsemekanismerne (hvis relevant).
7. **Tab aldrig udstyret på gulvet** – det kan beskadige både udstyret og din krop.
8. Forsøg ikke at adskille eller modificere udstyret.
9. Udfør altid en grundig opvarmning og udstrækning inden træning.
10. Brug ikke udstyret, hvis det ikke fungerer korrekt eller viser tegn på fejl.
11. For ekstra sikkerhed anbefales det at træne med en partner eller have en person i nærheden.

BEMÆRKNINGER

Rådfør dig med din læge, før du påbegynder et træningsprogram.

Dette er især vigtigt, hvis du er over 35 år eller har kroniske helbredsproblemer.

Læs alle instruktioner grundigt, før du bruger nogen form for fitnessudstyr.

Vi påtager os intet ansvar for personskader eller skader på ejendom, der måtte opstå under eller som følge af brugen af dette produkt.

Gem denne vejledning til fremtidig reference.

INFORMATION OM VÆGTSTANGEN

Vægten på den justerbare vægtstang varierer fra **2,5 kg til 24 kg** eller **5 kg til 40 kg**, afhængigt af modellen.

Se tabellen nedenfor for det komplette vægtinterval.

KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

JUSTERING AF BELASTNING

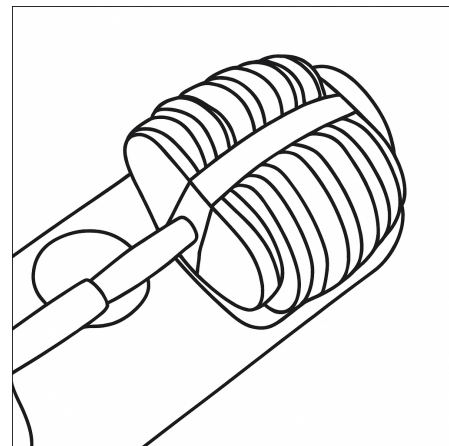
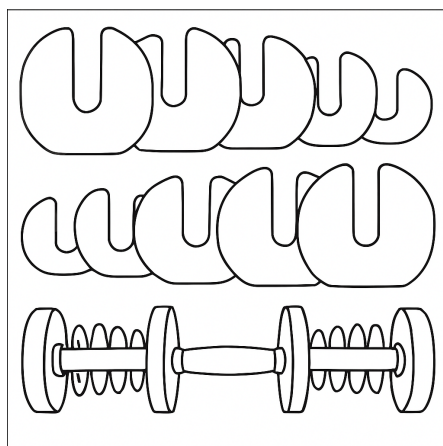
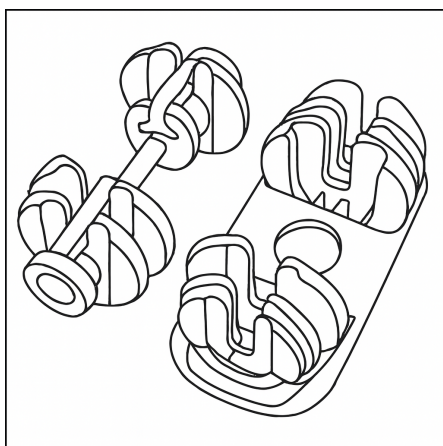
For at justere belastningen skal du dreje begge justeringsknapper (eller greb) til den ønskede vægt og sikre, at pilen flugter præcist med den valgte vægtmarkering i midten af vægtstangen.

Løft derefter forsigtigt vægtstangen ved hjælp af håndtaget. Det sikrer, at kun de valgte vægtskiver løftes fra stativet.

Bemærk: En belastning på 2,5 kg eller 5 kg svarer til kun stangen uden nogen vægtskiver.

Vægtstangen og vægtskiverne er symmetriske.

Du kan placere skiverne på stangen i en hvilken som helst kombination, **så længe den samme vægt er valgt på begge sider**, for at opretholde korrekt balance under træning.



OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

Problem: Justeringsknappen kan ikke drejes, når vægtstangen sidder i stativet.

- ✓ Sørg for, at vægtstangen er korrekt placeret i stativet. Hvis den ikke sidder korrekt i holderen, aktiveres låsemekanismen ikke.
- ✓ Kontrollér, at ingen af vægtskiverne er sat forkert i. Alle skiver skal vende indad, med fordybningen pegende mod midten.

Problem: Håndtaget på vægtstangen uden valgte vægtskiver passer ikke i stativet.

- ✓ Sørg for, at begge justeringsknapper er indstillet til 2,5 kg eller 5 lb.
- ✓ Kontrollér, at alle skiver vender indad, med fordybningen mod midten.

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere verstellbare Langhantel entschieden haben.

Zu Ihrer Sicherheit und Ihrem Komfort lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Dieses Trainingsgerät wurde unter Berücksichtigung der Benutzersicherheit entwickelt. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, beachten Sie bitte bei jeder Verwendung des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise.

Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Zusammenbau und der Benutzung beginnen.

1. Halten Sie Kinder und Haustiere stets vom Gerät fern. **Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts.**
2. Das Gerät ist nur für die Benutzung durch **eine Person gleichzeitig** vorgesehen.
3. Wenn Sie während des Trainings Schwindel, Übelkeit, Brustschmerzen oder andere Beschwerden verspüren, **beenden Sie das Training sofort und konsultieren Sie einen Arzt.**
4. Dieses Produkt ist **ausschließlich für den privaten Gebrauch** bestimmt. Eine Nutzung in kommerziellen oder institutionellen Einrichtungen ist nicht zulässig.
5. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. **Verwenden Sie die Langhantel nicht, wenn ein Teil beschädigt oder abgenutzt ist.**
6. Kontrollieren und testen Sie regelmäßig die Verriegelungs- und Bremssysteme (sofern vorhanden).
7. Lassen Sie das Gerät **niemals auf den Boden fallen** – dies kann sowohl das Gerät als auch Ihren Körper beschädigen.
8. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder zu modifizieren.
9. Führen Sie vor jedem Training stets eine gründliche Aufwärm- und Dehnungseinheit durch.
10. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Anzeichen eines Defekts aufweist.
11. Zur zusätzlichen Sicherheit empfehlen wir, mit einem Trainingspartner oder unter Aufsicht zu trainieren.

HINWEISE

Bevor Sie ein Trainingsprogramm beginnen, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.

Dies ist besonders wichtig, wenn Sie über 35 Jahre alt sind oder an chronischen Gesundheitsproblemen leiden.

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Fitnessgeräte verwenden.

Wir übernehmen keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die während oder infolge der Nutzung dieses Produkts entstehen können.

Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Referenz auf.

INFORMATIONEN ÜBER DIE LANGHANTEL

Das Gewicht der verstellbaren Langhantel variiert je nach Modell zwischen **2,5 kg** und **24 kg** bzw. **5 kg** und **40 kg**.

Den vollständigen Gewichtsbereich finden Sie in der Tabelle unten.

KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

EINSTELLEN DES GEWICHTS

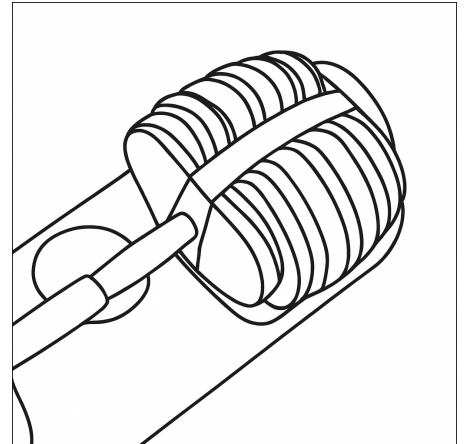
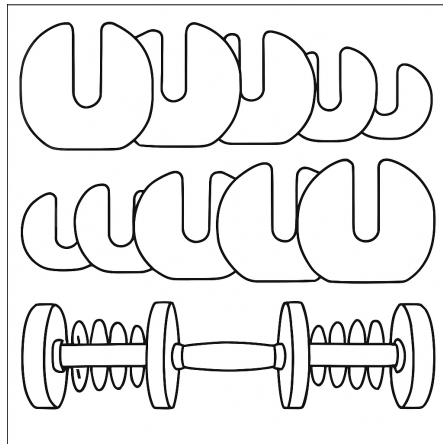
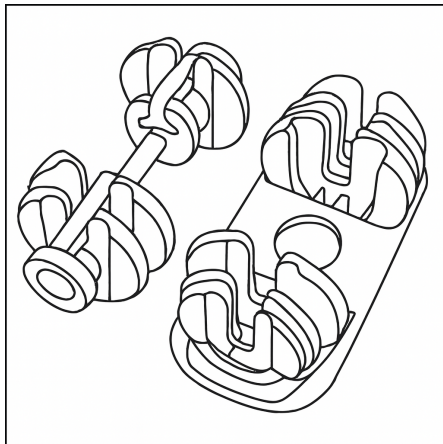
Zum Einstellen der Last drehen Sie beide Einstellknöpfe (oder Griffe) auf das gewünschte Gewicht und achten Sie darauf, dass der Pfeil exakt mit der ausgewählten Gewichtsmarkierung in der Mitte der Hantel übereinstimmt.

Heben Sie die Langhantel anschließend vorsichtig am Griff an. Dadurch wird sichergestellt, dass nur die ausgewählten Gewichtsscheiben aus dem Ständer aufgenommen werden.

Hinweis: Eine Last von 2,5 kg oder 5 kg entspricht nur der Hantelstange ohne Gewichtsscheiben.

Die Langhantel und die Gewichtsscheiben sind symmetrisch.

Sie können die Scheiben in beliebiger Kombination auf die Stange legen, solange auf beiden Seiten das gleiche Gewicht gewählt wird, um ein ausgewogenes Training zu gewährleisten.



HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Problem: Der Einstellknopf lässt sich nicht drehen, wenn sich die Langhantel im Ständer befindet.

- ✓ Vergewissern Sie sich, dass die Langhantel korrekt in der Halterung liegt. Wenn sie nicht richtig sitzt, rastet der Verriegelungsmechanismus nicht ein.
- ✓ Stellen Sie sicher, dass keine der Gewichtsscheiben verkehrt herum eingelegt ist. Alle Scheiben müssen nach innen zeigen, wobei die Vertiefung zur Mitte weist.

Problem: Die Hantelstange ohne die ausgewählten Gewichtsscheiben passt nicht in den Ständer.

- ✓ Stellen Sie sicher, dass beide Einstellräder auf 2,5 kg oder 5 lb eingestellt sind.
- ✓ Vergewissern Sie sich, dass alle Scheiben mit der Vertiefung nach innen, zur Mitte hin ausgerichtet sind.

Gracias por elegir nuestra barra ajustable.

Para su seguridad y comodidad, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el equipo.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Este equipo de ejercicio ha sido diseñado teniendo en cuenta la seguridad del usuario. Sin embargo, para reducir el riesgo de lesiones, tome las siguientes precauciones cada vez que lo utilice.

Asegúrese de leer todo el manual antes de montar y utilizar el equipo.

1. Mantenga a los niños y a las mascotas alejados del equipo en todo momento. NO deje a los niños sin supervisión cerca del equipo.
2. Este equipo está diseñado para ser utilizado por una sola persona a la vez.
3. Si experimenta mareos, náuseas, dolor en el pecho o cualquier otra molestia durante el ejercicio, DETÉNGASE de inmediato y CONSULTE A UN MÉDICO.
4. Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico. No está diseñado para uso comercial ni institucional.
5. Inspeccione el equipo antes de cada uso. No utilice la barra si alguna de sus piezas está dañada o desgastada.
6. Revise y pruebe periódicamente los mecanismos de bloqueo o frenado (si corresponde).
7. Nunca deje caer el equipo al suelo, ya que podría dañar tanto el equipo como su cuerpo.
8. No intente desmontar ni modificar el equipo.
9. Realice siempre una rutina adecuada de calentamiento y estiramiento antes de comenzar su entrenamiento.
10. No utilice el equipo si no funciona correctamente o si presenta signos de fallo.
11. Para mayor seguridad, se recomienda hacer ejercicio con un compañero o bajo supervisión.

NOTAS

ANTES DE INICIAR CUALQUIER PROGRAMA DE ENTRENAMIENTO, CONSULTE A SU MÉDICO.

Esto es especialmente importante si tiene más de 35 años o padece alguna condición crónica de salud.

Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar cualquier equipo de fitness.

No nos hacemos responsables de los daños personales o materiales que puedan producirse durante o como resultado del uso de este producto. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

INFORMACIÓN SOBRE LA BARRA

El peso de la barra regulable varía entre **2,5 kg y 24 kg** o entre **5 kg y 40 kg**, según el modelo.

Consulte la tabla siguiente para ver el rango completo de pesos.

KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

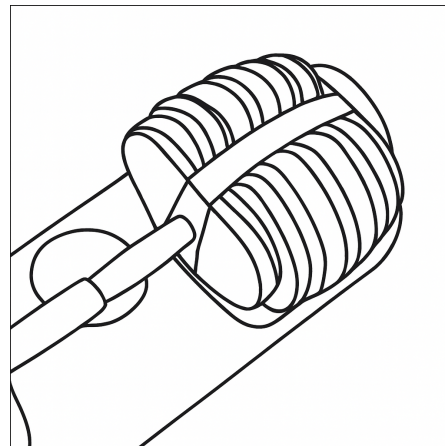
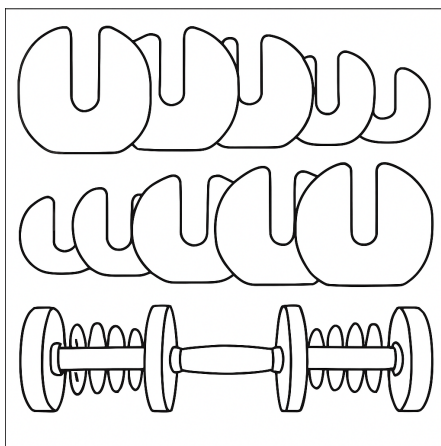
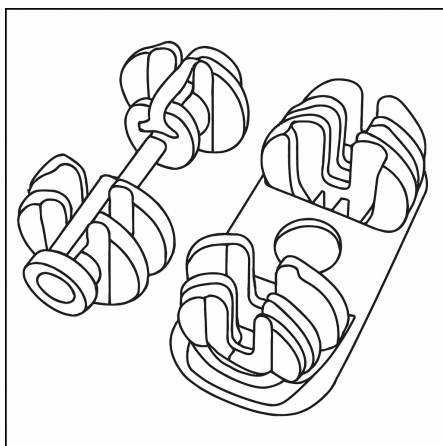
AJUSTE DE LA CARGA

Para ajustar la carga, gire ambos mandos de ajuste (o empuñaduras) hasta el peso deseado, asegurándose de que la flecha esté alineada exactamente con la marca del peso seleccionado en el centro de la barra.

A continuación, levante suavemente la barra utilizando el asa. Esto asegurará que solo se levanten las placas de peso seleccionadas del soporte.

Recuerde: una carga de 2,5 kg o 5 kg corresponde únicamente a la barra sin ningún disco.

La barra y los discos son simétricos. Puede colocar los discos en la barra en cualquier combinación, siempre que el peso sea el mismo en ambos lados, para mantener el equilibrio adecuado durante el ejercicio.

**PREGUNTAS MÁS FRECUENTES**

Problema: El botón de ajuste no gira cuando la barra está en el soporte.

✓ Asegúrese de que la barra esté correctamente colocada en el soporte. Si no está bien asentada, el mecanismo de bloqueo no se activará.

✓ Compruebe que ninguna de las placas esté colocada al revés. Todas deben estar orientadas hacia dentro, con la hendidura apuntando hacia el centro.

Problema: El mango de la barra, sin la carga de placas seleccionada, no encaja en el soporte.

✓ Asegúrese de que ambos diales de ajuste estén configurados en 2,5 kg o 5 lb.

✓ Verifique que todas las placas estén orientadas hacia dentro, con la hendidura apuntando hacia el centro.

Täname teid, et valisite meie reguleeritava hantli. Teie ohutuse ja mugavuse huvides lugege palun enne seadme kasutamist need juhised hoolikalt läbi.

OHUTUSABINÕUD

Selle treeningseadme väljatöötamisel on peetud silmas kasutaja ohutust. Vigastusohu vähendamiseks järgige iga kord seadme kasutamisel järgmisi ettevaatusabinõusid. Enne kokkupanekut ja kasutamist lugege kindlasti kogu kasutusjuhend läbi.

1. Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadmest eemal. ÄRGE jätke lapsi järelevalveta seadme lähedusse.
2. Seade on mõeldud kasutamiseks ainult ühele inimesele korraga.
3. Kui teil tekib treeningu ajal pearinglus, iiveldus, valu rinnus või mõni muu ebamugavustunne, lõpetage kohe ja konsulteerige arstiga.
4. See toode on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. See ei ole ette nähtud kaubanduslikuks ega institutsionaalseks kasutamiseks.
5. Kontrollige seadet enne iga kasutamist. Ärge kasutage hantlit, kui mõni osa on kahjustatud või kulunud.
6. Kontrollige ja katsetage perioodiliselt lukustusmehhanisme (kui neid on).
7. Ärge kunagi visake seadet maha. See võib kahjustada nii seadet kui ka teie keha.
8. Ärge püüdke seadet lahti võtta ega muuta.
9. Enne treeningu alustamist tehke alati korralik soojendus ja venitus.
10. Ärge kasutage seadet, kui see ei tööta õigesti või kui esineb märke talitlushäirest.
11. Soovitame treenida koos treeningupartneriga või kellegagi läheduses, et suurendada ohutust.

MÄRKUSED:

Enne mis tahes treeningprogrammi alustamist konsulteerige oma arstiga. See on eriti oluline, kui olete üle 35-aastane või teil on mõni krooniline tervises seisund. Lugege hoolikalt kõik juhised enne mis tahes treeningseadme kasutamist.

Me ei vastuta ühegi isikukahju või varakahju eest, mis võivad tekkida selle toote kasutamise ajal või selle tagajärjel. Säilitage need juhised edaspidiseks kasutamiseks.

TEAVE HANTLI KOHTA

Reguleeritava hantli kaal sõltub mudelist ja võib ulatuda **2,5 kg** kuni **24 kg** või **5 kg** kuni **40 kg**. Täieliku kaaluvahemiku leiata allolevast tabelist.

KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

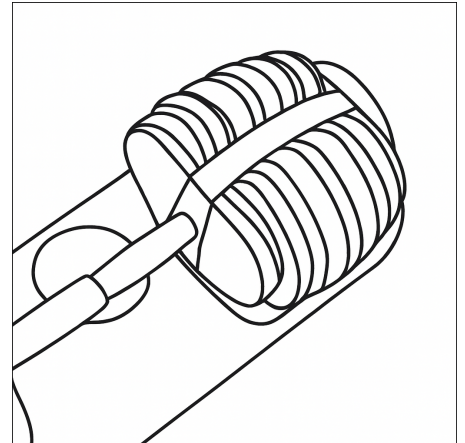
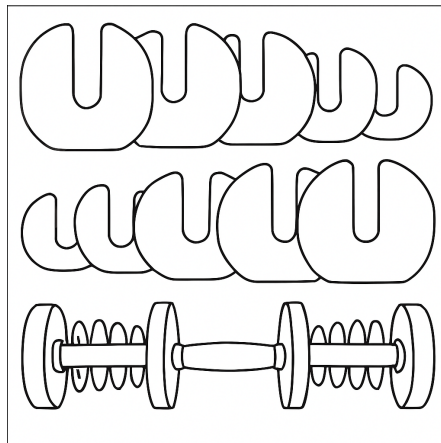
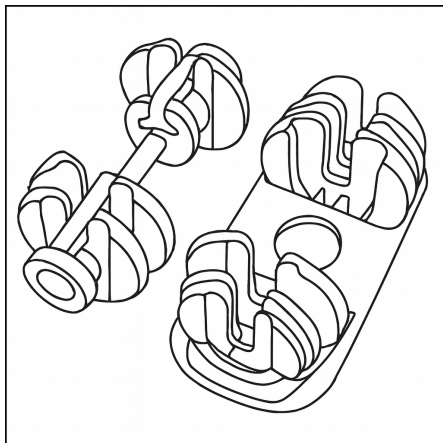
KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

Koormuse reguleerimiseks seadke mõlemad reguleerimisnupud (või käepidemed) soovitud kaalule, tagades, et nool oleks täpselt valitud kaalu märgistusega hantli keskel.

Seejärel tõstke hantlit ettevaatlikult käepideme abil. See tagab, et statiivilt tõstetakse ainult valitud kaalu plaadid.

Pidage meeles, et 2,5 või 5 kg koormus tähendab ainult griipi ilma plaadita.

Hantlid ja kaalu plaadid on sümmeetrilised. Plaate võib asetada kangile mis tahes kombinatsioonis, kui tasakaalu säilitamiseks on mõlemal poolel valitud sama kaal.



SAGELI ESITATUD KÜSIMUSED

Probleem: Reguleerimisnupp ei pöördu, kui hantel on statiivis.

- ✓ Veenduge, et hantel on korralikult paigutatud statiivile. Kui see ei ole õigesti paigutatud hällile, ei haaku lukustusmehhanism.
- ✓ Kontrollige, et ükski kaalu plaat ei oleks tagurpidi sisestatud. Kõik plaadid peavad olema suunatud sissepoole, kusjuures süvend peab olema suunatud keskele.

Probleem: hantli käepide ilma valitud plaatide koormata ei mahu statiivile.

- ✓ Veenduge, et mõlemad reguleerimisklahvid on seatud 2,5 kg või 5 naela.
- ✓ Veenduge, et kõik plaadid on suunatud sissepoole, süvendiga keskele.

Merci d'avoir choisi notre haltère réglable. Pour votre sécurité et votre confort, veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'équipement.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Cet appareil d'exercice a été conçu dans un souci de sécurité de l'utilisateur. Toutefois, pour réduire le risque de blessure, veuillez prendre les précautions suivantes chaque fois que vous utilisez l'appareil. Veuillez lire l'intégralité du manuel avant l'assemblage et l'utilisation.

1. Tenez les enfants et les animaux domestiques éloignés de l'appareil à tout moment. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité de l'appareil.
2. L'équipement est conçu pour être utilisé par une seule personne à la fois.
3. Si vous ressentez des vertiges, des nausées, des douleurs thoraciques ou tout autre malaise pendant l'exercice, **ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT** et **CONSULTEZ UN MÉDECIN**.
4. Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement. Il n'est pas conçu pour un usage commercial ou institutionnel.
5. Inspectez l'équipement avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'haltère si une de ses pièces est endommagée ou usée.
6. Inspectez et testez périodiquement les mécanismes de verrouillage ou de freinage (le cas échéant).
7. Ne laissez jamais tomber l'appareil au sol. Cela pourrait endommager l'appareil et entraîner des blessures.
8. N'essayez pas de démonter ou de modifier l'appareil.
9. Effectuez toujours un échauffement et des étirements appropriés avant de commencer votre séance d'entraînement.
10. N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il présente des signes de dysfonctionnement.
11. Il est recommandé de s'exercer avec un partenaire d'entraînement ou en présence de quelqu'un pour plus de sécurité.

NOTES :

AVANT DE COMMENCER UN PROGRAMME D'ENTRAÎNEMENT, CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN. Ceci est particulièrement important si vous avez plus de 35 ans ou si vous souffrez de problèmes de santé chroniques.

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser tout équipement de fitness.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels pouvant survenir pendant ou à la suite de l'utilisation de ce produit.

Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

INFORMATIONS SUR L'HALTÈRE

Le poids de l'haltère réglable varie de **2,5 kg à 24 kg** ou de **5 kg à 40 kg**, selon le modèle. Veuillez vous référer au tableau ci-dessous pour connaître la gamme complète de poids.

KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

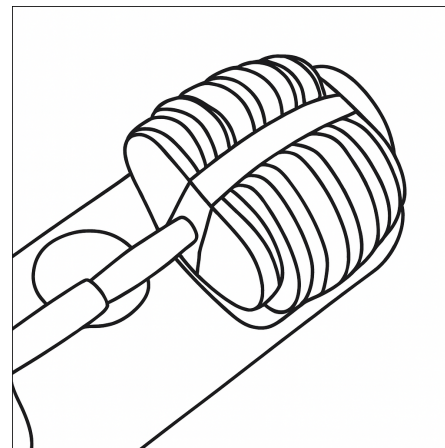
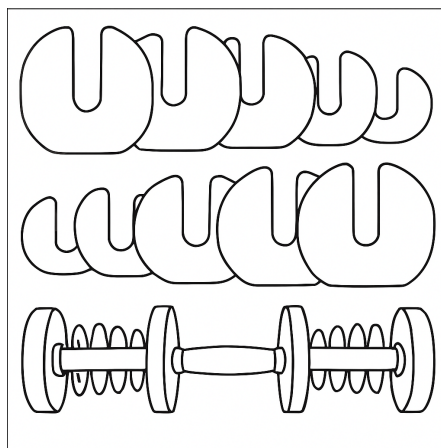
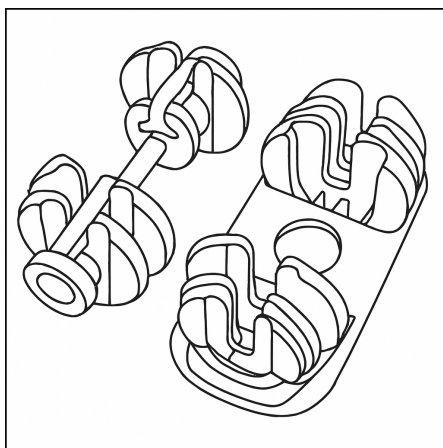
KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

Pour régler la charge, placez les deux boutons de réglage (ou les poignées) sur le poids souhaité, en veillant à ce que la flèche soit précisément alignée avec le marquage du poids sélectionné au centre de l'haltère.

Ensuite, soulevez doucement l'haltère à l'aide de la poignée. Cela garantit que seules les plaques de poids sélectionnées sont soulevées du support.

Rappelez-vous qu'une charge de 2,5 ou 5 kg correspond à la barre sans plaque.

L'haltère et les poids sont symétriques. Vous pouvez placer les plaques sur la barre dans n'importe quelle combinaison, à condition que le même poids soit sélectionné de chaque côté afin de maintenir un bon équilibre.



QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

Problème : Le bouton de réglage ne tourne pas lorsque l'haltère est dans le support.

✓ Assurez-vous que l'haltère est correctement positionné dans le support. S'il n'est pas correctement placé dans le berceau, le mécanisme de verrouillage ne s'enclenchera pas.

✓ Vérifiez qu'aucune des plaques de poids n'est insérée à l'envers. Toutes les plaques doivent être orientées vers l'intérieur, avec l'empreinte dirigée vers le centre.

Problème : La poignée de l'haltère sans les plaques de poids sélectionnées ne rentre pas dans le support.

✓ Assurez-vous que les deux cadrans de réglage sont réglés sur 2,5 kg ou 5 lb.

✓ Vérifiez que toutes les plaques sont orientées vers l'intérieur, avec l'empreinte dirigée vers le centre.

Köszönjük, hogy állítható súlyzónkat választotta. Az Ön biztonsága és kényelme érdekében kérjük, hogy a berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

BIZTONSÁGI ÖVINTÉZKEDÉSEK

Ezt az edzőkészüléket a felhasználó biztonságát szem előtt tartva tervezték. A sérülésveszély csökkentése érdekében kérjük, hogy minden használat alkalmával tartsa be az alábbi óvintézkedéseket. Összeszerelés és használat előtt feltétlenül olvassa el a teljes használati útmutatót.

1. Tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a berendezéstől. NE hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a készülék közelében.
2. A készülék egyszerre csak egy személy használatára alkalmas.
3. Ha szédülést, hányingert, mellkasi fájdalmat vagy bármilyen más kellemetlenséget tapasztal edzés közben, AZONNAL hagyja abba, és FORDULJON ORVOSHOZ.
4. Ez a termék kizárólag otthoni használatra készült. Nem alkalmas kereskedelmi vagy intézményi célokra.
5. Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket. Ne használja a súlyzót, ha bármelyik alkatrész sérült vagy elhasználódott.
6. Rendszeresen ellenőrizze és tesztelje a záró- vagy fékmechanizmusokat (amennyiben van ilyen).
7. Soha ne ejtse le a berendezést a padlóra. Ez károsíthatja a készüléket és testi sérülést is okozhat.
8. Ne próbálja meg szétszerelni vagy módosítani a berendezést.
9. Edzés előtt mindig végezzen megfelelő bemelegítést és nyújtást.
10. Ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, vagy meghibásodás jeleit észleli.
11. A biztonság növelése érdekében javasoljuk, hogy edzőpartnerrel vagy valakivel a közelben gyakoroljon.

MEGJEGYZÉSEK:

Mielőtt bármilyen edzésprogramot elkezdene, konzultáljon orvosával. Ez különösen fontos, ha Ön elmúlt 35 éves, vagy krónikus egészségügyi problémái vannak. A fitneszfelszerelések használata előtt gondosan olvassa el az összes utasítást.

Nem vállalunk felelősséget semmilyen személyi sérülésért vagy anyagi kárért, amely a termék használata során vagy annak következtében következhet be.

Őrizze meg ezeket az utasításokat a későbbi hivatkozás céljából.

INFORMÁCIÓ A SÚLYZÓRÓL

Az állítható súlyzó súlya modelltől függően **2,5 kg** és **24 kg**, illetve **5 kg** és **40 kg** között mozog. A teljes súlytartományt lásd az alábbi táblázatban.

KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

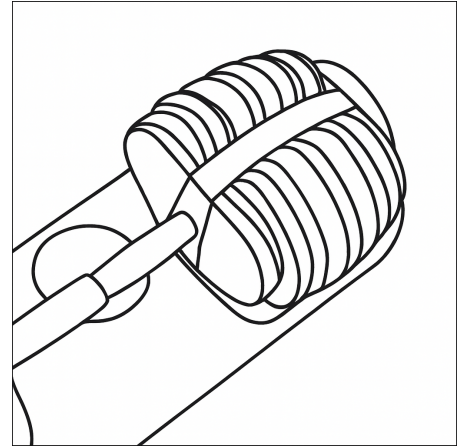
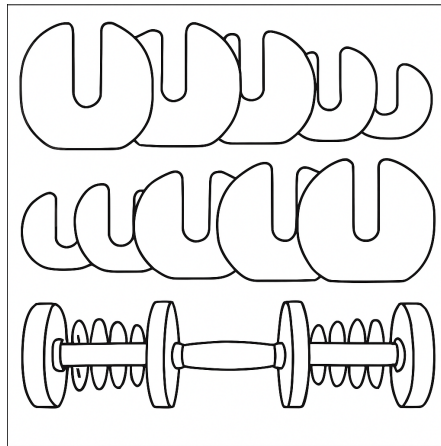
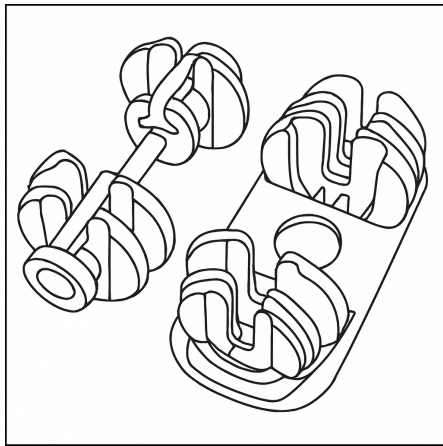
KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

A terhelés beállításához állítsa mindkét állítógombot (vagy fogantyút) a kívánt súlyra, ügyelve arra, hogy a nyíl pontosan egy vonalban legyen a súlyzó közepén lévő kiválasztott súlyjelöléssel.

Ezután óvatosan emelje fel a súlyzót a fogantyú segítségével. Ez biztosítja, hogy csak a kiválasztott súlytárcsák emelkedjenek le az állványról.

Ne feledje, hogy a 2,5 vagy 5 kg-os terhelés csak a rudat jelenti, lemezek nélkül.

A súlyzó és a súlytárcsák szimmetrikusak. A tárcsákat bármilyen kombinációban elhelyezheti a rúdra, amennyiben a megfelelő egyensúly fenntartása érdekében mindkét oldalon ugyanazt a súlyt választja.



GYAKRAN ISMÉLT KÉRDÉSEK

Probléma: A beállítási gomb nem forog, amikor a súlyzó az állványban van.

✓ Győződjön meg róla, hogy a súlyzó megfelelően helyezkedik el az állványban. Ha nincs megfelelően elhelyezve a bölcseben, a reteszelő mechanizmus nem fog beakadni.

✓ Ellenőrizze, hogy egyik súlytárcsa sincs-e fordítva behelyezve. Minden tárcsának befelé kell néznie, a bemélyedésnek pedig a középpont felé kell mutatnia.

Probléma: A súlyzó fogantyúja a kiválasztott tárcsák nélkül nem fér be az állványba.

✓ Győződjön meg róla, hogy mindkét állítótárcsa 2,5 kg-ra vagy 5 fontra van állítva.

✓ Ellenőrizze, hogy minden tárcsa befelé nézzen, a bemélyedéssel a középpont felé.

Grazie per aver scelto il nostro bilanciere regolabile. Per la vostra sicurezza e comodità, vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare l'attrezzatura.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Questo attrezzo per l'esercizio fisico è stato progettato tenendo conto della sicurezza dell'utente. Tuttavia, per ridurre il rischio di infortuni, si consiglia di osservare le seguenti precauzioni ogni volta che si utilizza l'attrezzatura.

Assicurarsi di leggere per intero il manuale prima del montaggio e dell'uso.

1. Tenere bambini e animali domestici lontani dall'attrezzatura. NON lasciare mai i bambini incustoditi nelle vicinanze dell'attrezzatura.
2. L'attrezzatura è destinata all'uso da parte di una sola persona alla volta.
3. Se durante l'allenamento si avvertono vertigini, nausea, dolore al petto o altri malesseri, interrompere immediatamente l'attività e consultare un medico.
4. Questo prodotto è progettato esclusivamente per uso domestico. Non è destinato a usi commerciali o istituzionali.
5. Ispezionare l'attrezzatura prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il bilanciere se una qualsiasi delle sue parti è danneggiata o usurata.
6. Controllare e testare periodicamente i meccanismi di bloccaggio o di frenatura (se presenti).
7. Non lasciate mai cadere l'attrezzatura a terra. Potrebbe danneggiarla e causare lesioni.
8. Non tentare di smontare o modificare l'attrezzatura.
9. Eseguire sempre un adeguato riscaldamento e stretching prima di iniziare l'allenamento.
10. Non utilizzare l'attrezzatura se non funziona correttamente o se presenta segni di malfunzionamento.
11. Si consiglia di allenarsi con un compagno o alla presenza di qualcuno per una maggiore sicurezza.

NOTE:

PRIMA DI INIZIARE QUALSIASI PROGRAMMA DI ALLENAMENTO, CONSULTARE IL PROPRIO MEDICO. Questo è particolarmente importante se si ha più di 35 anni o si soffre di condizioni croniche di salute.

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare qualsiasi attrezzatura per il fitness.

Non ci riteniamo responsabili per eventuali lesioni personali o danni materiali che possano verificarsi durante o in seguito all'uso di questo prodotto.

Conservare queste istruzioni per futuri riferimenti.

INFORMAZIONI SUL BILANCIERE

Il peso del bilanciere regolabile varia da **2,5 kg a 24 kg** o da **5 kg a 40 kg**, a seconda del modello. Per la gamma completa di pesi, consultare la tabella sottostante.

KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

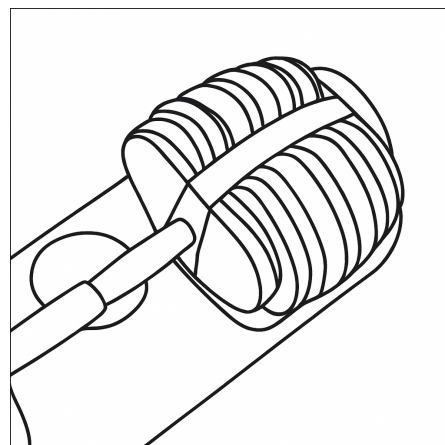
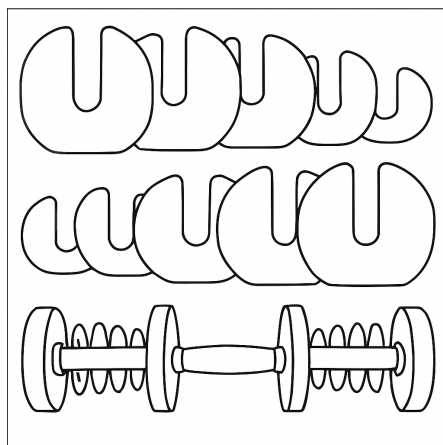
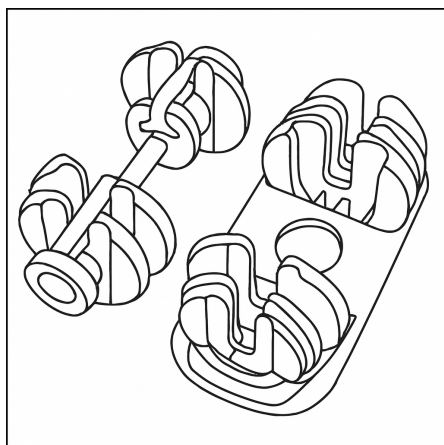
KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

Per regolare il carico, impostare entrambe le manopole di regolazione (o le impugnature) sul peso desiderato, assicurandosi che la freccia sia perfettamente allineata con la marcatura del peso selezionato al centro del bilanciere.

Quindi, sollevare delicatamente il bilanciere utilizzando la maniglia. In questo modo si garantisce che vengano sollevate dal supporto solo le piastre di peso selezionate.

Ricordate che un carico di 2,5 o 5 kg corrisponde solo all'asta, senza alcuna piastra.

Il bilanciere e le piastre sono simmetrici. È possibile posizionare i piatti sulla barra in qualsiasi combinazione, purché venga selezionato lo stesso peso su entrambi i lati per mantenere un corretto equilibrio.



DOMANDE FREQUENTI

Problema: la manopola di regolazione non gira quando il bilanciere è nel supporto.

- ✓ Assicurarsi che il bilanciere sia posizionato correttamente nel supporto. Se non è posizionato correttamente nella culla, il meccanismo di bloccaggio non si attiverà.
- ✓ Controllare che nessuna delle piastre dei pesi sia inserita al contrario. Tutte le piastre devono essere rivolte verso l'interno, con la rientranza rivolta verso il centro.

Problema: l'impugnatura del bilanciere, senza il carico di piastre selezionato, non entra nel supporto.

- ✓ Assicurarsi che entrambi i quadranti di regolazione siano impostati su 2,5 kg o 5 lb.
- ✓ Verificare che tutte le piastre siano rivolte verso l'interno, con la rientranza rivolta verso il centro.

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų reguliuojamą štangą. Jūsų saugumui ir patogumui prašome atidžiai perskaityti šias instrukcijas prieš pradėdami naudoti įrangą.

SAUGOS PRIEMONĖS

Ši treniruočių įranga sukurta atsižvelgiant į naudotojo saugumą. Tačiau, siekiant sumažinti susižalojimo riziką, kiekvieną kartą naudojantis įranga būtina laikytis šių atsargumo priemonių.

Prieš surinkdami ir naudodami įrangą būtinai perskaitykite visą naudojimo vadovą.

1. Laikykitės vaikus ir naminius gyvūnus atokiai nuo įrangos. NEPALIKITE vaikų be priežiūros įrangos artumoje.
2. Įranga skirta naudoti tik vienam asmeniui vienu metu.
3. Jei treniruotės metu jaučiate galvos svaigimą, pykinimą, krūtinės skausmą ar kitokį diskomfortą – NEDĖLSDAMI NUSTOKITE ir KREIPKITĖS Į GYDYTOJĄ.
4. Šis gaminys skirtas tik naudojimui namuose. Nenaudokite jo komerciniais ar instituciniais tikslais.
5. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įrangą. Nenaudokite štangos, jei kuri nors jos dalis yra pažeista ar susidėvėjusi.
6. Reguliariai tikrinkite ir išbandykite užrakto arba stabdžių mechanizmus (jei taikoma).
7. Niekada nemeskite įrangos ant grindų – tai gali pažeisti įrangą ir sužaloti jus.
8. Neardykite ir nemodifikuokite įrangos.
9. Prieš pradėdami treniruotę visada atlikite tinkamą apšilimą ir tempimą.
10. Nenaudokite įrangos, jei ji veikia netinkamai arba rodo gedimo požymių.
11. Siekiant didesnio saugumo, rekomenduojame treniuotis su partneriu arba šalia esančiu asmeniu.

PASTABOS:

PRIEŠ PRADĖDAMI BET KOKIĄ TRENIRUOČIŲ PROGRAMĄ, PASITARKITE SU GYDYTOJU. Tai ypač svarbu, jei esate vyresni nei 35 metų arba turite lėtinių sveikatos sutrikimų.

Atidžiai perskaitykite visas instrukcijas prieš naudodami bet kokią sporto įrangą.

Mes neatsakome už jokią žalą asmeniui ar turtui, kuri gali atsirasti naudojant šį gaminį arba dėl jo naudojimo.

Išsaugokite šias instrukcijas ateičiai.

INFORMACIJA APIE ŠTANGĄ

Reguliuojamos štangos svoris priklausomai nuo modelio svyruoja nuo **2,5 kg iki 24 kg** arba nuo **5 kg iki 40 kg**.

Visą svorio diapazoną rasite toliau pateiktoje lentelėje.

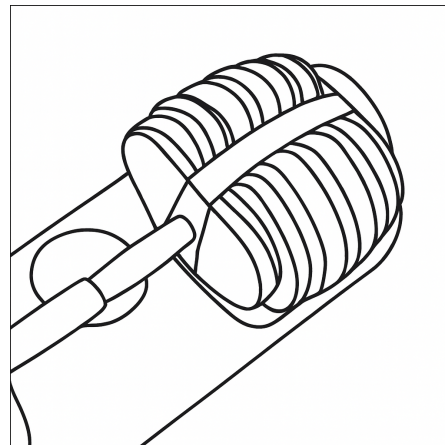
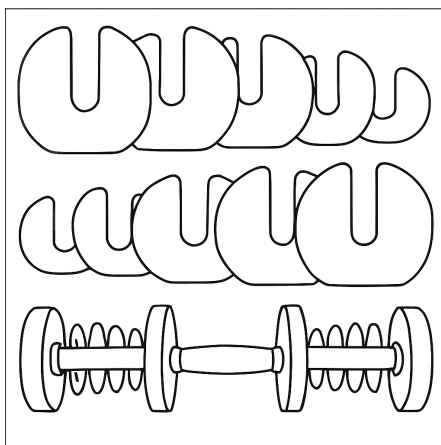
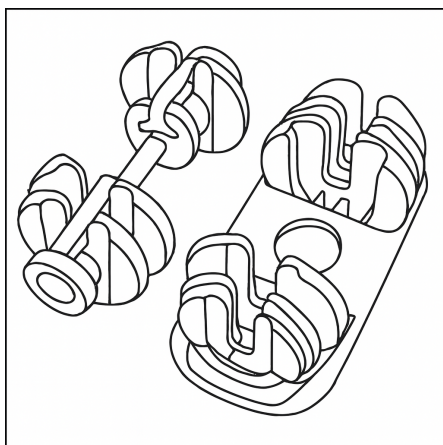
KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

Norėdami sureguliuoti apkrovą, nustatykite abi reguliavimo rankenėles (arba svirtes) į norimą svorį ir įsitikinkite, kad rodyklė tiksliai sutampa su pasirinkto svorio ženklu štangos centre.

Tada atsargiai pakelkite štangą naudodami rankeną. Taip užtikrinsite, kad nuo stovo bus pakeltos tik pasirinktos svorio plokštės. Atminkite, kad 2,5 arba 5 kg apkrova reiškia tik grifą be jokios plokštelės.

Štanga ir svorio plokštės yra simetriškos. Plokštės ant štangos galite dėti bet koku deriniu, jei abiejose pusėse pasirinktas tas pats svoris – taip išlaikysite tinkamą pusiausvyrą.



DAŽNIAUSIAI UŽDUODAMI KLAUSIMAI

Problema: reguliavimo rankenėlė nesisuka, kai štanga yra stove.

✓ Įsitikinkite, kad štanga tinkamai padėta stove. Jei ji netinkamai padėta į laikiklį, fiksavimo mechanizmas nesuveiks.

✓ Patikrinkite, ar nė viena svorio plokštė nėra įdėta atvirkščiai. Visos plokštės turi būti nukreiptos į vidų, o įdubimas – į centro pusę.

Problema: štangos rankena be pasirinktos plokštelių apkrovos netelpa į stovą.

✓ Įsitikinkite, kad abu reguliavimo valdikliai yra nustatyti į 2,5 kg arba 5 svarus.

✓ Patikrinkite, ar visos plokštės yra nukreiptos į vidų, o įdubimas – į centro pusę.

Paldies, ka izvēlējāties mūsu regulējamo stieni. Jūsu drošībai un ērtībai, lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus pirms iekārtas lietošanas.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Šī trenāziera izstrādē ir ņemta vērā lietotāja drošība. Tomēr, lai samazinātu traumu risku, katru reizi, kad izmantojat iekārtu, lūdzu, ievērojiet šādus piesardzības pasākumus.

Pirms montāžas un lietošanas noteikti izlasiet visu lietošanas instrukciju.

1. Turiet bērnus un mājdzīvniekus tālāk no iekārtas. NEATSTĀJIET bērnus bez uzraudzības iekārtas tuvumā.
2. Iekārta ir paredzēta tikai vienas personas lietošanai vienlaikus.
3. Ja vingrošanas laikā rodas reibonis, slikta dūša, sāpes krūtīs vai jebkāds cits diskomforts – nekavējoties pārtrauciet vingrinājumu un konsultējieties ar ārstu.
4. Šis produkts ir paredzēts tikai lietošanai mājas apstākļos. Tas nav paredzēts komerciālai vai institucionālai lietošanai.
5. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet aprīkojumu. Neizmantojiet stieni, ja kāda no tā daļām ir bojāta vai nolietojusies.
6. Regulāri pārbaudiet un testējiet bloķēšanas vai bremzēšanas mehānismus (ja piemērojams).
7. Nekad nemetiet iekārtu uz grīdas – tas var sabojāt gan aprīkojumu, gan radīt traumas.
8. Nemēģiniet izjaukt vai pārveidot iekārtu.
9. Vienmēr veiciet atbilstošu iesildīšanos un stiepšanos pirms treniņa uzsākšanas.
10. Neizmantojiet iekārtu, ja tā nedarbojas pareizi vai ja ir redzamas darbības traucējumu pazīmes.
11. Lai nodrošinātu lielāku drošību, iesakām trenēties kopā ar partneri vai kādu, kurš atrodas tuvumā.

PIEZĪMES:

PIRMS JEBKURAS TRENIŅU PROGRAMMAS UZSĀKŠANAS KONSULTĒJĒTIETIES AR SAVU ĀRSTU. Tas ir īpaši svarīgi, ja esat vecāks par 35 gadiem vai ja jums ir hroniski veselības traucējumi.

Rūpīgi izlasiet visas instrukcijas pirms jebkura fitnesa aprīkojuma lietošanas.

Mēs neuzņemamies atbildību par jebkādiem miesas bojājumiem vai īpašuma zaudējumiem, kas var rasties šī produkta lietošanas laikā vai tā rezultātā. Saglabājiet šīs instrukcijas turpmākai atsaucēi.

INFORMĀCIJA PAR STIENI

Regulējamā stieņa svars, atkarībā no modeļa, ir no **2,5 kg** līdz **24 kg** vai no **5 kg** līdz **40 kg**. Pilnu svara diapazonu skatiet zemāk esošajā tabulā.

KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

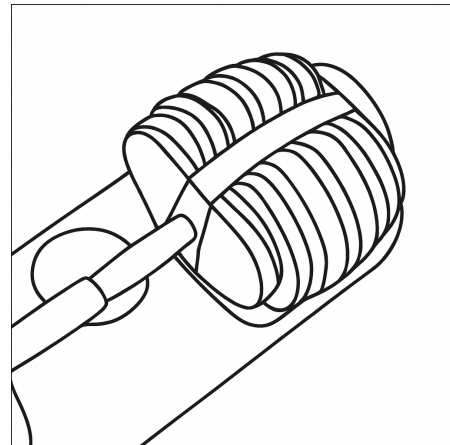
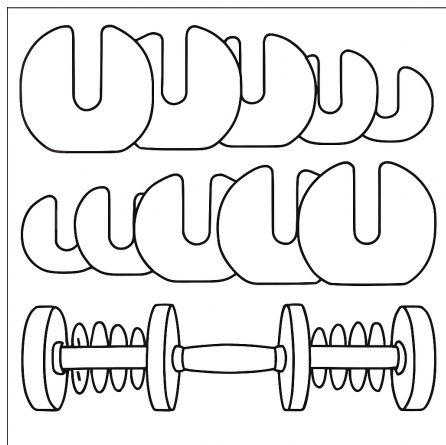
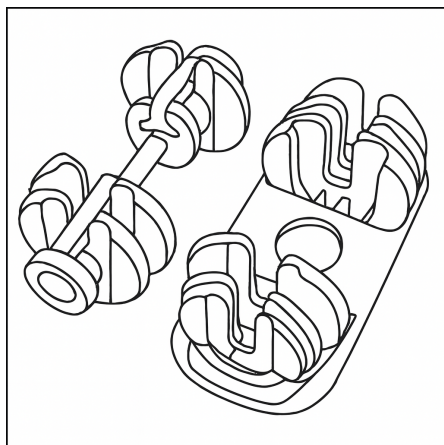
KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

Lai pielāgotu slodzi, iestatiet abas regulēšanas pogas (vai rokturus) uz vēlamo svaru, pārliecinoties, ka bultiņa precīzi atbilst izvēlētajam svaru marķējumam stieņa centrā.

Pēc tam uzmanīgi paceliet stieni, izmantojot rokturi. Tas nodrošinās, ka no statīva tiks paceltas tikai izvēlētais svara plāksnes.

Atcerieties, ka 2,5 vai 5 kg slodze nozīmē tikai grīfu bez plāksnēm.

Stienis un svara plāksnes ir simetriskas. Plāksnes var novietot uz stieņa jebkurā kombinācijā, ja abās pusēs ir izvēlēts vienāds svars, lai saglabātu pareizu līdzsvaru.



BIEŽI UZDOTIE JAUTĀJUMI

Problēma: regulēšanas poga negriežas, kad stienis atrodas statīvā.

✓ Pārliecinieties, ka stienis ir pareizi novietots statīvā. Ja tas nav pareizi ievietots, bloķēšanas mehānisms neieslēgsies.

✓ Pārbaudiet, vai neviena no svara plāksnēm nav ievietota otrādi. Visām plāksnēm jābūt vērstām uz iekšpusi, ar iegriezumu vērstu uz centru.

Problēma: stieņa rokturis bez izvēlētajam svaru plāksnēm neietilpst statīvā.

✓ Pārliecinieties, ka abi regulēšanas slēdži ir iestatīti uz 2,5 kg vai 5 lb.

✓ Pārbaudiet, vai visas plāksnes ir pareizi novietotas – ar iegriezumu uz centru.

Bedankt voor het kiezen van onze verstelbare halterstang. Lees voor uw veiligheid en gemak deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Deze trainingsapparatuur is ontworpen met het oog op de veiligheid van de gebruiker. Om het risico op letsel te verminderen, dient u de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen telkens wanneer u het toestel gebruikt. Zorg ervoor dat u de gehele handleiding leest voordat u het toestel in elkaar zet en gebruikt.

1. Houd kinderen en huisdieren altijd uit de buurt van de apparatuur. Laat kinderen NIET zonder toezicht in de buurt van de apparatuur.
2. De apparatuur is bedoeld voor gebruik door slechts één persoon tegelijk.
3. Als u duizeligheid, misselijkheid, pijn op de borst of enig ander ongemak ervaart tijdens het sporten, STOP dan onmiddellijk en RAADPLEEG een ARTS.
4. Dit product is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Het is niet bedoeld voor commercieel of institutioneel gebruik.
5. Inspecteer de uitrusting vóór elk gebruik. Gebruik de halterstang niet als een onderdeel beschadigd of versleten is.
6. Inspecteer en test periodiek de vergrendelings- of remmechanismen (indien van toepassing).
7. Laat de apparatuur nooit op de grond vallen. Dit kan zowel het apparaat als uw lichaam beschadigen.
8. Probeer de apparatuur niet te demonteren of aan te passen.
9. Voer altijd een goede warming-up en rekoefeningen uit voordat u aan uw training begint.
10. Gebruik het apparaat niet als het niet correct functioneert of als er tekenen van defecten zijn.
11. Wij raden aan om te trainen met een trainingspartner of iemand in de buurt voor extra veiligheid.

OPMERKINGEN:

Raadpleeg uw arts voordat u aan een trainingsprogramma begint.

Dit is vooral belangrijk als u ouder bent dan 35 jaar of als u chronische gezondheidsproblemen heeft.

Lees zorgvuldig alle instructies voordat u een fitnessapparaat gebruikt.

Wij zijn niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of materiële schade die kan ontstaan tijdens of als gevolg van het gebruik van dit product.

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

INFORMATIE OVER DE HALTERSTANG

Het gewicht van de verstelbare halterstang varieert van **2,5 kg tot 24 kg** of van **5 kg tot 40 kg**, afhankelijk van het model.

Raadpleeg de onderstaande tabel voor het volledige gewichtsbereik.

KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

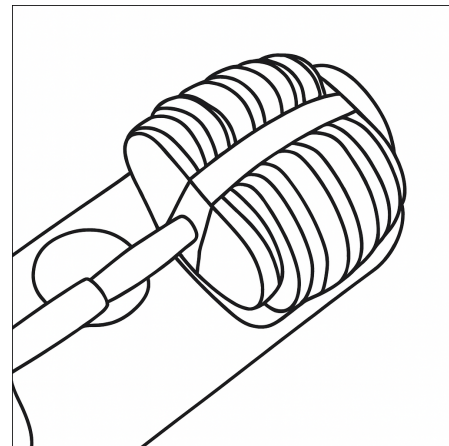
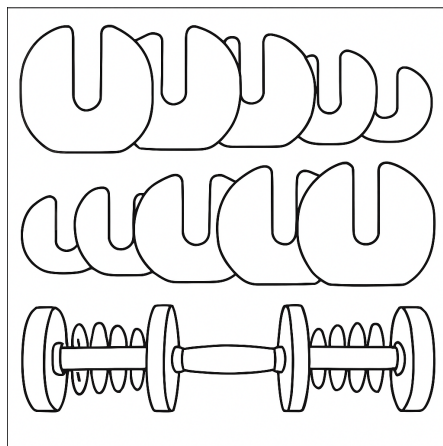
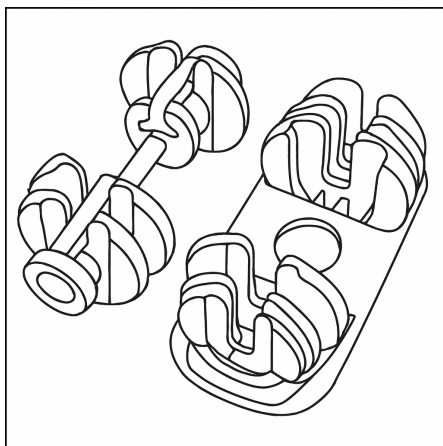
Om het gewicht aan te passen, zet u beide verstelknoppen (of handgrepen) op het gewenste gewicht en zorg ervoor dat de pijl precies is uitgelijnd met de geselecteerde gewichtsmarkering in het midden van de halterstang.

Til vervolgens de halter voorzichtig op aan het handvat. Hierdoor worden alleen de geselecteerde halterschijven van de standaard opgetild.

Houd er rekening mee dat een gewicht van 2,5 kg of 5 kg alleen de halterstang zonder platen is.

De halterstang en de halterschijven zijn symmetrisch.

U kunt de platen in elke gewenste combinatie op de stang plaatsen, zolang u aan beide zijden hetzelfde gewicht kiest om de juiste balans te behouden.



VEELGESTELDE VRAGEN

Probleem: De instelknop draait niet wanneer de halter in de standaard staat.

- ✓ Zorg ervoor dat de halterstang correct in de standaard zit. Als de halter niet goed in de houder zit, zal het vergrendelmechanisme niet vastklikken.
- ✓ Controleer of geen van de halterschijven verkeerd is geplaatst. Alle platen moeten naar binnen zijn gericht, met de inkeping naar het midden.

Probleem: De halterstang zonder de geselecteerde hoeveelheid platen past niet in de standaard.

- ✓ Zorg ervoor dat beide instelknoppen zijn ingesteld op 2,5 kg of 5 lb.
- ✓ Controleer of alle platen naar binnen zijn gericht, met de inkeping naar het midden.

Obrigado por escolher a nossa barra ajustável. Para a sua segurança e comodidade, leia atentamente estas instruções antes de utilizar o equipamento.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Este equipamento de exercício foi concebido a pensar na segurança do utilizador. No entanto, para reduzir o risco de lesões, tome as seguintes precauções sempre que utilizar o equipamento. Certifique-se de que lê todo o manual antes de montar e utilizar o equipamento.

1. Mantenha crianças e animais de estimação afastados do equipamento. NÃO deixe crianças sem supervisão perto do equipamento.
2. O equipamento destina-se a ser utilizado apenas por uma pessoa de cada vez.
3. Se sentir tonturas, náuseas, dores no peito ou qualquer outro desconforto durante o exercício, PARE imediatamente e CONSULTE UM MÉDICO.
4. Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica. Não é destinado a utilização comercial ou institucional.
5. Inspeccione o equipamento antes de cada utilização. Não utilize a barra se alguma peça estiver danificada ou desgastada.
6. Inspeccione e teste periodicamente os mecanismos de bloqueio ou de travagem (se aplicável).
7. Nunca deixe cair o equipamento no chão. Isso pode danificar o equipamento e causar lesões no seu corpo.
8. Não tente desmontar ou modificar o equipamento.
9. Faça sempre um bom aquecimento e alongamento antes de iniciar o seu treino.
10. Não utilize o equipamento se ele não estiver a funcionar corretamente ou apresentar sinais de defeito.
11. Recomendamos que treine com um parceiro de treino ou alguém próximo para maior segurança.

NOTAS:

Antes de iniciar qualquer programa de treino, consulte o seu médico.

Isto é especialmente importante se tiver mais de 35 anos ou se sofrer de alguma condição de saúde crónica. Leia cuidadosamente todas as instruções antes de utilizar qualquer equipamento de fitness. Não nos responsabilizamos por quaisquer ferimentos pessoais ou danos materiais que possam ocorrer durante ou como resultado da utilização deste produto. Guarde estas instruções para referência futura.

INFORMAÇÕES SOBRE A BARRA

O peso da barra ajustável varia entre **2,5 kg e 24 kg** ou entre **5 kg e 40 kg**, dependendo do modelo.

Consulte a tabela abaixo para conhecer a gama completa de pesos.

KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

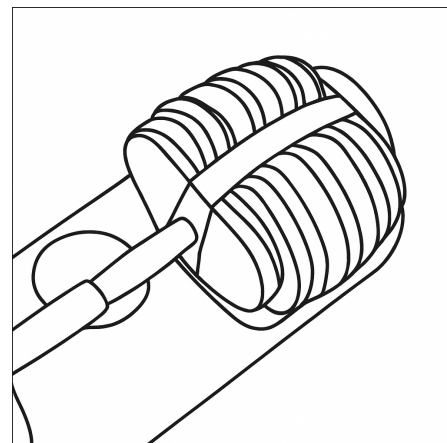
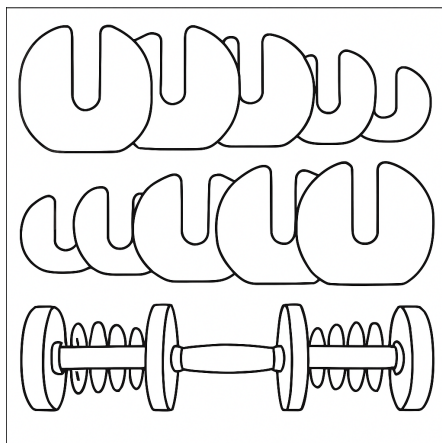
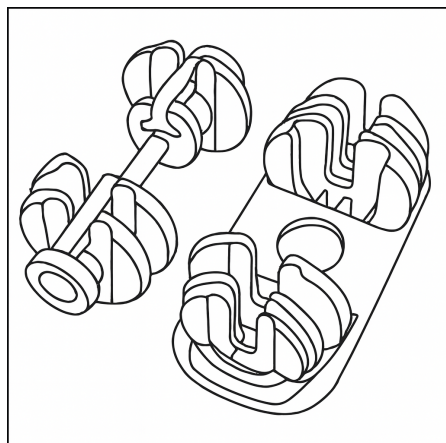
Para ajustar a carga, coloque ambos os manípulos de ajuste (ou punhos) no peso pretendido, certificando-se de que a seta esteja exatamente alinhada com a marcação do peso selecionado no centro da barra.

Em seguida, levante suavemente a barra pela pega. Isto assegurará que apenas as placas de peso selecionadas sejam levantadas do suporte.

Lembre-se de que uma carga de 2,5 kg ou 5 kg corresponde apenas à barra sem qualquer placa.

A barra e as placas de peso são simétricas.

É possível colocar os pratos na barra em qualquer combinação, desde que o mesmo peso seja selecionado em ambos os lados para manter o equilíbrio adequado.



PERGUNTAS FREQUENTES

Problema: O botão de ajuste não gira quando a barra está no suporte.

- ✓ Certifique-se de que a barra está corretamente posicionada no suporte. Se não estiver corretamente encaixada, o mecanismo de bloqueio não será acionado.
- ✓ Verifique se nenhuma das placas de peso está inserida ao contrário. Todas as placas devem estar viradas para dentro, com o entalhe apontado para o centro.

Problema: A barra sem a carga de placas selecionada não encaixa no suporte.

- ✓ Certifique-se de que ambos os seletores de ajuste estão definidos para 2,5 kg ou 5 lb.
- ✓ Verifique se todas as placas estão viradas para dentro, com o entalhe apontado para o centro.

Vă mulțumim că ați ales haltera noastră reglabilă. Pentru siguranța și confortul dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza echipamentul.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Acest echipament de exerciții fizice a fost proiectat având în vedere siguranța utilizatorului. Cu toate acestea, pentru a reduce riscul de rănire, vă rugăm să luați următoarele măsuri de precauție de fiecare dată când utilizați echipamentul. Asigurați-vă că citiți întregul manual înainte de asamblare și utilizare.

1. Țineți copiii și animalele de companie departe de echipament în orice moment. NU lăsați copiii nesupravegheați în apropierea echipamentului.
2. Echipamentul este destinat utilizării de către o singură persoană la un moment dat.
3. Dacă aveți amețeli, greață, dureri în piept sau orice alt disconfort în timpul exercițiilor fizice, OPRIȚI-VĂ imediat și CONSULTAȚI UN MEDIC.
4. Acest produs este conceput exclusiv pentru uz casnic. Nu este destinat utilizării comerciale sau instituționale.
5. Inspectați echipamentul înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați haltera dacă vreo piesă este deteriorată sau uzată.
6. Inspectați și testați periodic mecanismele de blocare sau de frânare (dacă este cazul).
7. Nu scăpați niciodată echipamentul pe podea. Acest lucru poate deteriora atât echipamentul, cât și corpul dumneavoastră.
8. Nu încercați să dezasamblați sau să modificați echipamentul.
9. Efectuați întotdeauna o încălzire și întindere adecvată înainte de a începe antrenamentul.
10. Nu utilizați echipamentul dacă acesta nu funcționează corect sau dacă există semne de defectare.
11. Vă recomandăm să vă antrenați cu un partener de antrenament sau cu o persoană aflată în apropiere pentru o siguranță sporită.

OBSERVAȚII:

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE ORICE PROGRAM DE ANTRENAMENT, CONSULTAȚI-VĂ MEDICUL. Acest lucru este deosebit de important dacă aveți peste 35 de ani sau suferiți de vreo afecțiune cronică de sănătate. Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de a utiliza orice echipament de fitness. Nu suntem răspunzători pentru nicio vătămare corporală sau pagubă materială care poate apărea în timpul sau ca urmare a utilizării acestui produs. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări viitoare.

INFORMAȚII DESPRE HALTERĂ

Greutatea halterei reglabile variază între **2,5 kg și 24 kg** sau între **5 kg și 40 kg**, în funcție de model.

Vă rugăm să consultați tabelul de mai jos pentru gama completă de greutateți.

KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

Pentru a regla sarcina, reglați ambele butoane de ajustare (sau mânere) la greutatea dorită, asigurându-vă că săgeata este perfect aliniată cu marcajul greutății selectate din centrul halterei.

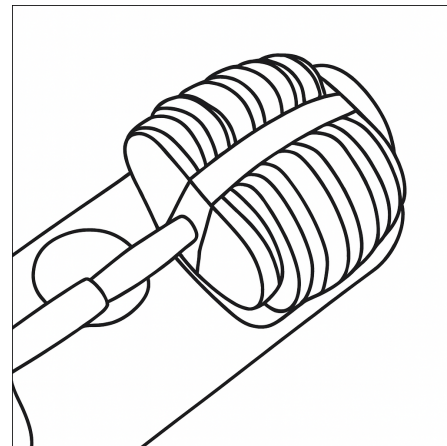
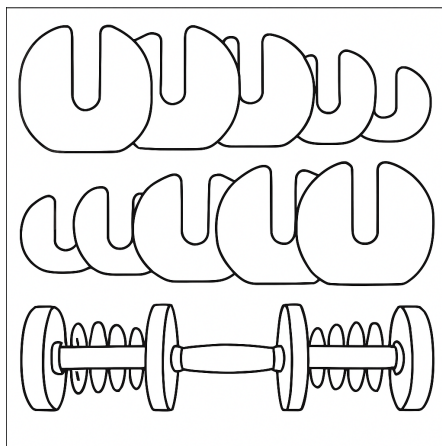
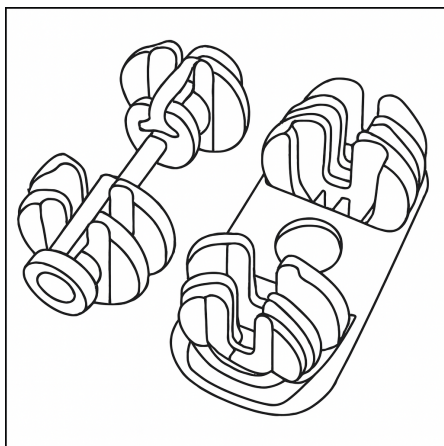
Apoi, ridicați ușor haltera folosind mânerul.

Acest lucru va asigura că doar plăcile de greutate selectate sunt ridicate de pe suport.

Amintiți-vă că o sarcină de 2,5 kg sau 5 kg reprezintă doar bara fără nicio placă.

Bara și plăcile de greutate sunt simetrice.

Puteți plasa plăcile pe bară în orice combinație, atât timp cât aceeași greutate este selectată pe ambele părți pentru a menține un echilibru adecvat.



ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Problemă: Butonul de reglare nu se rotește atunci când bara este în suport.

✓ Asigurați-vă că haltera este poziționată corect în suport. Dacă nu este așezată corespunzător, mecanismul de blocare nu se va activa.

✓ Verificați ca niciuna dintre plăcile de greutate să nu fie introdusă invers. Toate plăcile trebuie să fie orientate spre interior, cu creștătura îndreptată spre centru.

Problemă: Haltera fără încărcătura selectată de plăci nu se potrivește în suport.

✓ Asigurați-vă că ambele cadrane de reglare sunt setate la 2,5 kg sau 5 lb.

✓ Verificați dacă toate plăcile sunt orientate spre interior, cu creștătura îndreptată spre centru.

Ďakujeme, že ste si vybrali našu nastaviteľnú činku. Pre vašu bezpečnosť a pohodlie si pred použitím zariadenia pozorne prečítajte tieto pokyny.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Toto cvičebné zariadenie bolo navrhnuté s ohľadom na bezpečnosť používateľa. Aby ste znížili riziko zranenia, dodržiavajte pri každom používaní zariadenia nasledujúce opatrenia. Pred montážou a používaním si určite prečítajte celý návod na obsluhu.

1. Udržujte deti a domáce zvieratá mimo dosahu zariadenia. Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti zariadenia.
2. Zariadenie je určené na používanie len jednou osobou naraz.
3. Ak počas cvičenia pocítite závraty, nevoľnosť, bolesť na hrudníku alebo akékoľvek iné nepríjemné pocity, okamžite prestaňte cvičiť a poraďte sa s lekárom.
4. Tento výrobok je určený len na domáce použitie. Nie je určený na komerčné alebo inštitucionálne využitie.
5. Pred každým použitím zariadenie skontrolujte. Ak je niektorá časť poškodená alebo opotrebovaná, činku nepoužívajte.
6. Pravidelne kontrolujte a testujte blokovacie alebo brzdové mechanizmy (ak je to vhodné).
7. Zariadenie nikdy nehádzte na podlahu. Môže to poškodiť zariadenie aj vaše telo.
8. Nepokúšajte sa zariadenie rozoberať ani upravovať.
9. Pred začiatkom tréningu vždy vykonajte správne rozcvičenie a natiahovanie.
10. Zariadenie nepoužívajte, ak nefunguje správne alebo ak vykazuje známky poruchy.
11. Odporúčame cvičiť s tréningovým partnerom alebo s niekým v blízkosti pre väčšiu bezpečnosť.

POZNÁMKY:

PRED ZAČATÍM AKÉHOKOL'VEK TRÉNINGOVÉHO PROGRAMU SA PORAĎTE SO SVOJÍM LEKÁROM.

Je to obzvlášť dôležité, ak máte viac ako 35 rokov alebo ak trpíte akýmkoľvek chronickým ochorením.

Pred používaním akéhokoľvek fitness zariadenia si pozorne prečítajte všetky pokyny.

Nezodpovedáme za žiadne zranenia osôb ani škody na majetku, ku ktorým môže dôjsť počas používania tohto výrobku alebo v jeho dôsledku.

Uschovajte si tieto pokyny na budúce použitie.

INFORMÁCIE O ČINKE

Hmotnosť nastaviteľnej činky sa pohybuje od **2,5 kg** do **24 kg** alebo od **5 kg** do **40 kg** v závislosti od modelu.

Kompletný hmotnostný rozsah nájdete v tabuľke nižšie.

KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

Ak chcete nastaviť záťaž, nastavte oba nastavovacie gombíky (alebo rukoväť) na požadovanú hmotnosť a dbajte na to, aby šípka presne zodpovedala značke zvolenej hmotnosti v strede činky.

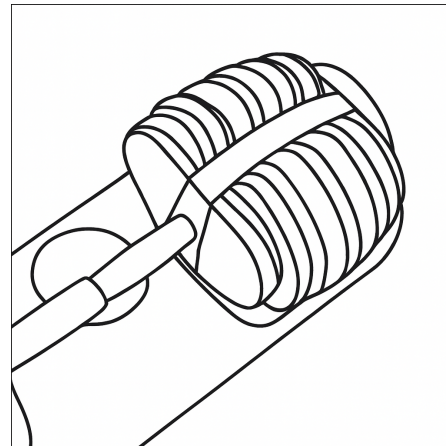
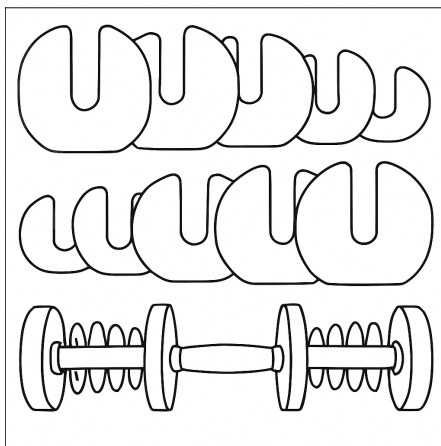
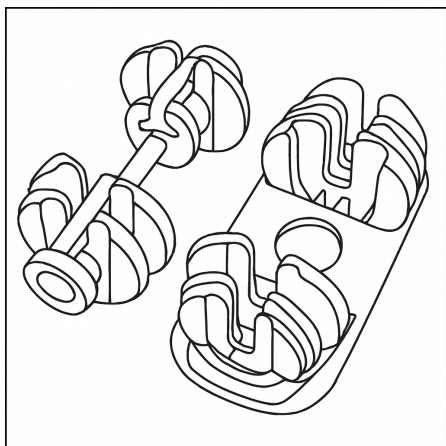
Potom činku opatrne zdvihnite pomocou rukoväte.

Tým sa zabezpečí, že sa zo stojana zdvihnú iba vybrané závažia.

Nezabudnite, že záťaž 2,5 kg alebo 5 kg predstavuje len samotný hriadeľ bez akejkoľvek platne.

Činka a záťažové dosky sú symetrické.

Platne môžete na tyč umiestniť v ľubovoľnej kombinácii, pokiaľ je na oboch stranách zvolená rovnaká hmotnosť, aby sa zachovala správna rovnováha.



ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

Problém: Nastavovací gombík sa neotáča, keď je činka v stojane.

✓ Uistite sa, že činka je správne umiestnená v stojane. Ak nie je správne usadená, blokovací mechanizmus sa nezapne.

✓ Skontrolujte, či žiadna zo záťažových dosiek nie je vložená opačne. Všetky dosky musia byť otočené dovnútra, pričom zárez musí smerovať do stredu.

Problém: Činka bez zvolenej záťaže dosiek sa nezmestí do stojana.

✓ Uistite sa, že oba ovládače nastavenia sú nastavené na 2,5 kg alebo 5 lb.

✓ Skontrolujte, či sú všetky dosky otočené dovnútra a či zárez smeruje do stredu.

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali našo nastavljivo palico. Za vašo varnost in udobje pred uporabo opreme natančno preberite ta navodila.

VARNOSTNI UKREPI

Ta vadbeno opremo je bila zasnovana z mislijo na varnost uporabnika. Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, pri vsaki uporabi opreme upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe. Pred sestavljanjem in uporabo obvezno preberite celoten priročnik.

1. Otrokom in hišnim ljubljencem preprečite dostop do opreme. V bližini opreme NE puščajte otrok brez nadzora.
2. Oprema je namenjena uporabi le ene osebe naenkrat.
3. Če med vadbo občutite omotico, slabost, bolečine v prsih ali kakršno koli drugo nelagodje, takoj prenehajte z vadbo in se posvetujte z zdravnikom.
4. Ta izdelek je namenjen izključno za domačo uporabo. Ni namenjen za komercialno ali institucionalno uporabo.
5. Pred vsako uporabo preverite opremo. Če je kateri koli del poškodovan ali obrabljen, palice ne uporabljajte.
6. Občasno pregledajte in preizkusite zaklepne ali zaviralne mehanizme (če je primerno).
7. Opreme nikoli ne spuščajte na tla. To lahko poškoduje opremo in tudi vaše telo.
8. Ne poskušajte razstavljati ali spreminjati opreme.
9. Pred začetkom vadbe vedno opravite ustrezno ogrevanje in raztezanje.
10. Opreme ne uporabljajte, če ne deluje pravilno ali če kaže znake okvare.
11. Zaradi večje varnosti priporočamo vadbo s partnerjem ali osebo v bližini.

OPOMBE:

PRED ZAČETKOM KAKRŠNEGA KOLI PROGRAMA VADBE SE POSVETUJTE S SVOJIM ZDRAVNIKOM.

To je še posebej pomembno, če ste starejši od 35 let ali imate kronične zdravstvene težave.

Pred uporabo katere koli fitness opreme skrbno preberite vsa navodila.

Ne odgovarjamo za morebitne telesne poškodbe ali materialno škodo, do katerih bi lahko prišlo med uporabo tega izdelka ali kot posledica njegove uporabe.

Ta navodila shranite za prihodnjo uporabo.

INFORMACIJE O PALICI

Teža nastavljive palice se giblje od **2,5 kg** do **24 kg** ali od **5 kg** do **40 kg**, odvisno od modela.

Celoten razpon teže si oglejte v spodnji tabeli.

KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

Če želite prilagoditi obremenitev, nastavite oba nastavitvena gumba (ali ročaja) na želeno težo in pazite, da se puščica natančno ujema z oznako izbrane teže na sredini palice.

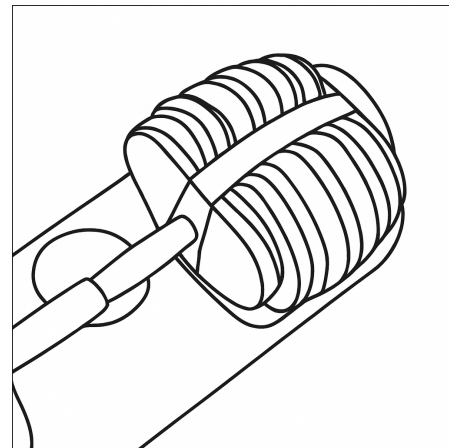
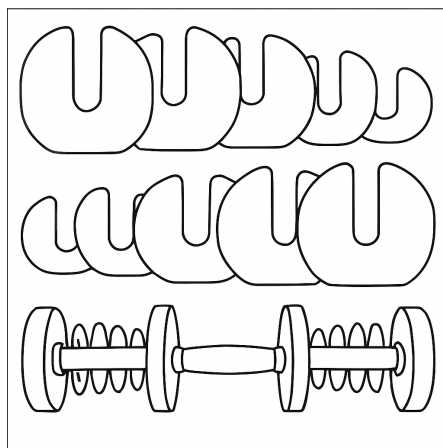
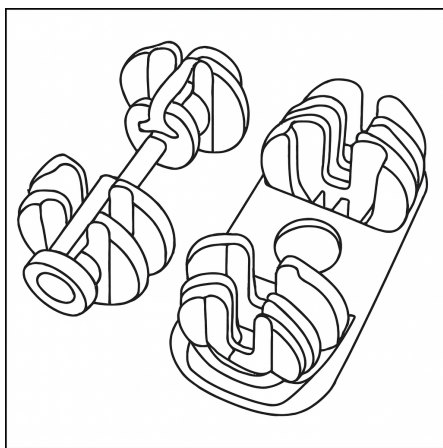
Nato nežno dvignite palico z ročajem.

Tako boste zagotovili, da se s stojala dvignejo le izbrane utežne plošče.

Ne pozabite, da obremenitev 2,5 kg ali 5 kg predstavlja samo drog brez plošč.

Palica in utežne plošče so simetrične.

Plošče lahko na drog namestite v poljubni kombinaciji, če je na obeh straneh izbrana enaka teža, da se ohrani ustrezno ravnovesje.



POGOSTO ZASTAVLJENA VPRAŠANJA

Težava: Nastavitveni gumb se ne vrti, ko je palica v stojalu.

✓ Prepričajte se, da je palica pravilno nameščena v stojalu. Če ni pravilno nameščena, se zaklepni mehanizem ne bo zaskočil.

✓ Preverite, ali nobena od utežnih plošč ni vstavljena narobe. Vse plošče morajo biti obrnjene navznoter, pri čemer mora biti vdolbina usmerjena proti sredini.

Težava: Palica brez izbrane obremenitve plošč se ne prilega stojalu.

✓ Prepričajte se, da sta oba nastavitvena gumba nastavljeni na 2,5 kg ali 5 lb.

✓ Preverite, ali so vse plošče obrnjene navznoter, z vdolbino usmerjeno proti sredini.

Tack för att du har valt vår justerbara skivstång. För din säkerhet och bekvämlighet, vänligen läs dessa instruktioner noggrant innan du använder utrustningen.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

Denna träningsutrustning har utformats med tanke på användarens säkerhet. För att minska risken för skador bör du vidta följande försiktighetsåtgärder varje gång du utrustningen. Använd Läs igenom hela bruksanvisningen före montering och användning.

1. Håll barn och husdjur borta från utrustningen hela tiden. Lämna INTE barn utan uppsikt i närheten av utrustningen.
2. Utrustningen är endast avsedd att användas av en person åt gången.
3. Om du upplever yrsel, illamående, bröstsmärtor eller andra obehag under träningen ska du omedelbart sluta och rådfråga en läkare.
4. Denna produkt är endast avsedd för hemmabruk. Den är inte avsedd för kommersiell eller institutionell användning.
5. Inspektera utrustningen före varje användning. Använd inte skivstången om någon del är skadad eller sliten.
6. Kontrollera och testa regelbundet lås- eller bromsmekanismerna (om tillämpligt).
7. Tappa aldrig utrustningen i golvet. Detta kan skada både utrustningen och din kropp.
8. Försök inte att demontera eller modifiera utrustningen.
9. Genomför alltid en ordentlig uppvärmning och stretching innan du börjar träna.
10. Använd inte utrustningen om den inte fungerar korrekt eller om det finns tecken på funktionsfel.
11. Vi rekommenderar att du tränar med en träningspartner eller någon annan i närheten för ökad säkerhet.

OBSERVERA:

Rådfråga din läkare innan du påbörjar ett träningsprogram.

Detta är särskilt viktigt om du är över 35 år eller har någon form av kronisk hälsotillstånd.

Läs noggrant igenom alla instruktioner innan du använder någon träningsutrustning.

Vi ansvarar inte för person- eller egendomsskador som kan uppstå under eller till följd av användning av denna produkt. Behåll dessa instruktioner för framtida bruk.

INFORMATION OM SKIVSTÅNGEN

Den justerbara skivstångens vikt varierar mellan **2,5 kg** och **24 kg** eller mellan **5 kg** och **40 kg**, beroende på modell. Se tabellen nedan för hela viktintervallat.

KG	2,5	3,5	4,5	5,5	6,5	8	9	10	11,5	13,5	16	18	20,5	22,5	24
LB	5	7,5	10	12,5	15	17,5	20	22,5	25	30	35	40	45	50	52,5

KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

För att justera belastningen, ställ in båda justeringsknapparna (eller handtagen) på önskad vikt och se till att pilen är exakt i linje med den valda viktmarkeringen i mitten av skivstången.

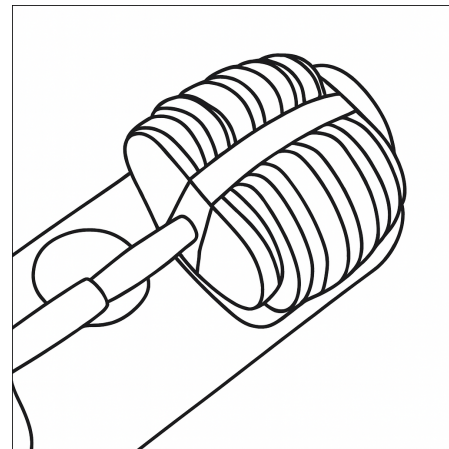
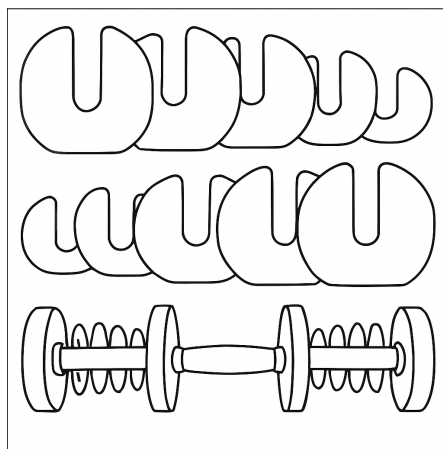
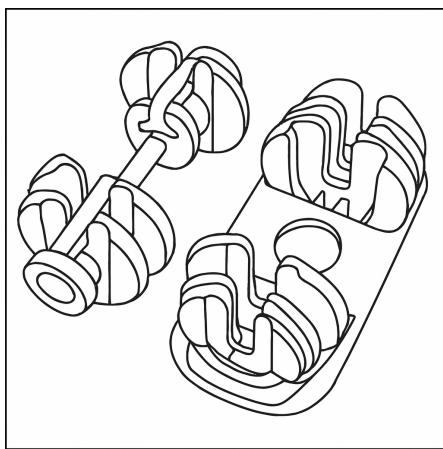
Lyft sedan försiktigt skivstången med hjälp av handtaget.

Detta säkerställer att endast de valda viktskivorna lyfts från stativet.

Kom ihåg att en belastning på 2,5 kg eller 5 kg innebär endast stången utan några viktskivor.

Skivstången och viktskivorna är symmetriska.

Du kan placera skivorna på stången i valfri kombination, så länge samma vikt väljs på båda sidor för att upprätthålla rätt balans.



VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Problem: Justeringsvredet går inte att vrida när skivstången är i stativet.

✓ Se till att skivstången är korrekt placerad i stativet. Om den inte sitter korrekt i hållaren kommer låsmekanismen inte att aktiveras.

✓ Kontrollera att ingen av viktskivorna är isatt bakvänt. Alla plattor måste vara vända inåt, med fördjupningen pekande mot mitten.

Problem: Skivstången utan den valda mängden plattor passar inte i stativet.

✓ Kontrollera att båda justeringsrattarna är inställda på 2,5 kg eller 5 lb.

✓ Kontrollera att alla plattor är vända inåt, med fördjupningen pekande mot mitten.

Дякуємо, що обрали нашу регульовану штангу. Для вашої безпеки та зручності уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням обладнання.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Цей тренажер розроблено з урахуванням безпеки користувача. Однак, щоб зменшити ризик отримання травм, будь ласка, дотримуйтесь наступних запобіжних заходів під час кожного використання обладнання. Обов'язково прочитайте весь посібник перед складанням та використанням.

1. Тримайте дітей і домашніх тварин подалі від обладнання. Не залишайте дітей без нагляду біля тренажера.
2. Обладнання призначене для використання лише однією особою одночасно.
3. Якщо під час тренування ви відчуваєте запаморочення, нудоту, біль у грудях або будь-який інший дискомфорт, негайно припиніть заняття і зверніться до лікаря.
4. Цей продукт призначений виключно для домашнього використання. Він не призначений для комерційного або інституційного застосування.
5. Оглядайте обладнання перед кожним використанням. Не використовуйте штангу, якщо будь-яка її частина пошкоджена або зношена.
6. Регулярно перевіряйте та тестуйте стопорні або гальмівні механізми (якщо є).
7. Ніколи не кидайте обладнання на підлогу. Це може призвести до пошкодження як обладнання, так і вашого тіла.
8. Не намагайтеся розбирати або модифікувати обладнання.
9. Завжди виконуйте правильну розминку та розтяжку перед початком тренування.
10. Не використовуйте обладнання, якщо воно працює неправильно або має ознаки несправності.
11. Рекомендуємо тренуватися з партнером або за присутності іншої особи для підвищення безпеки.

ПРИМІТКИ:

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ БУДЬ-ЯКОЇ ПРОГРАМИ ТРЕНУВАНЬ ПРОКОНСУЛЬТУЙТЕСЯ З ЛІКАРЕМ.

Це особливо важливо, якщо вам понад 35 років або якщо у вас є будь-які хронічні захворювання.

Уважно прочитайте всі інструкції перед використанням будь-якого фітнес-обладнання.

Ми не несемо відповідальності за будь-які тілесні ушкодження або пошкодження майна, які можуть виникнути під час або внаслідок використання цього продукту.

Збережіть цю інструкцію для подальшого використання.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ШТАНГУ

Вага регульованої штанги коливається від **2,5 кг до 24 кг** або від **5 кг до 40 кг** залежно від моделі.

Будь ласка, зверніться до таблиці нижче для ознайомлення з повним діапазоном ваг.

KG	2.5	3.5	4.5	5.5	6.5	8	9	10	11.5	13.5	16	18	20.5	22.5	24
LB	5	7.5	10	12.5	15	17.5	20	22.5	25	30	35	40	45	50	52.5

KG	5	7	9	11	13	15	18	20	22	25	27	29	32	34	36	38	40
LB	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90

Щоб відрегулювати навантаження, встановіть обидві ручки регулювання (або рукоятки) на потрібну вагу, переконавшись, що стрілка точно збігається з обраною міткою ваги в центрі штанги.

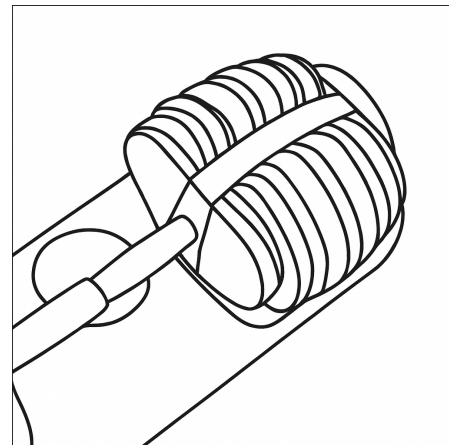
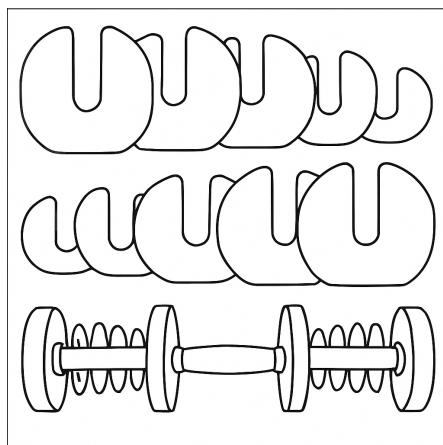
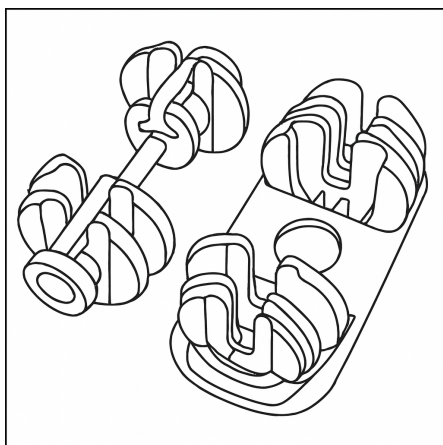
Потім обережно підніміть штангу за рукоятку.

Ще забезпечити підняття зі стійки тільки вибраних вагових пластин.

Пам'ятайте, що навантаження вагою 2,5 кг або 5 кг — це лише гриф без пластин.

Штанга та вагові пластини симетричні.

Ви можете розміщувати пластини на штанзі в будь-якій комбінації, за умови, що з обох боків вибрана однакова вага для підтримання правильного балансу.



ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ

Проблема: Ручка регулювання не обертається, коли штанга знаходиться в підставці.

✓ Переконайтеся, що штанга правильно встановлена в підставці. Якщо штанга встановлена неправильно, механізм фіксації не спрацює.

✓ Переконайтеся, що жодна з пластин не вставлена задом наперед. Усі пластини повинні бути спрямовані всередину, з поглибленням, що вказує на центр.

Проблема: Штанга без обраного навантаження пластин не входить у підставку.

✓ Переконайтеся, що обидва регулятори встановлені на 2,5 кг або 5 фунтів.

✓ Переконайтеся, що всі пластини спрямовані всередину, з поглибленням у бік центру.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętą sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIINGIMUSED:

- Müüja annab Garanti nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
- Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektset täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
- Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
- Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
- Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
- Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
- Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
- Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustööd, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
- Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
- Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
- Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdü asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
- egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
- a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
- mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
- a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
- nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
- az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
- lejáratú idő,
- önjavítás,
- a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminys turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminys pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā troses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteņi, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikt pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
- un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
- o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
- deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
- deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
- asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
- deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
- data expirării,
- auto-reparare,
- nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročajji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelns namn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som återopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем - розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця - дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
 - механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
 - пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
 - неправильного монтажу та обслуговування,
 - пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, ремені, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
 - закінчення терміну придатності,
 - самостійного ремонту,
 - недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтеся процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



HMS-FITNESS.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl